



02

**Premierul
Victor Ponta:
la mulți ani
TMK-ARTROM**

02 TMK-ARTROM
la 30 de ani

22 La TMK-RESITA a fost
modernizată instalația
de desprăfuire

44 Livrări în Împărăția lui
Neptun

Trei reviste pentru un public diferit, țări și continente diferite apar în același timp în limbile rusă, română și engleză. Publicația corporativă a TMK în limbile rusă și engleză este disponibilă acum și în format multimedia ♡



A apărut versiunea iPad a revistei *YourTube*

În afară de articolele obișnuite, versiunea conține o serie de materiale multimedia suplimentare: fotoreportaje, noi înregistrări video, analitică interactivă și infografie. Toate actualitățile TMK pot fi urmărite acum în direct.

Cuprins

2 Evenimentul anului Succesul investițiilor rusești în Română

Sute de oaspeți au fost prezenți la aniversarea celor 30 de ani de activitate a TMK-ARTROM pentru a-i adresa mesaje de felicitare: începând de la prim-ministrul României Victor Ponta și până la cetățenii de rând ai orașului

6 Știri

10 Aproape de client

Președintele Consiliului de administrație TMK Dmitriy Pumpyanskiy despre piața de țevi și potențialul de creștere a companiei

12 Deschiderea porților științei

Primii vizitatori ai noului centru R&D TMK din Houston

14 Tema ediției

Conformarea cu legile ecologiei

Despre schimbările ce vor avea loc în viitorul apropiat în legislația de mediu a țării, precum și despre deciziile care se iau în cadrul TMK în domeniul mediului, am discutat cu ecologistul șef al companiei Irina Koldaeva

18 Modernizare ECO

Cum vor contribui tehnologiile avansate la îmbunătățirea calității producției, dar și la reducerea impactului negativ al activității uzinelor TMK asupra mediului

22 Desprăfuirea uzinei TMK din Resița

S-au finalizat lucrările de modernizare a instalației de desprăfuire la TMK-RESITA

26 Anticipând cerințele standardelor

Ce întreprinde TMK IPSCO pentru a spori securitatea ecologică în producție

28 Piața

Aderarea Rusiei la OMC — ce schimbări va aduce?

Despre impactul aderării Rusiei la OMC asupra companiilor producătoare de țevi

32 Țevi rusești pentru Imperiul celest

Prezența TMK pe piața din China — rezultatul eficienței activității reprezentanței Casei de Comerț TMK în Beijing



36 Bilanțuri

Companie Premium

Despre performanțele companiei «TMK-Premium Service» în cinci ani de prezență pe piața de țevi Premium

40 Ca pasărea «Phoenix»

Aniversarea a 5 ani de la inițierea proiectului ruso-elen — compania «TMK-CPW» a fost marcată prin fabricarea celei de-a trei suta mie tonă de țevi sudate

42 Producție

Ofertă serioasă

«TMK-INOX» a lansat o nouă linie de produse din inox — țevi de precizie sudate

44 Partenerii noștri

Bogățiile subacvatice ale Nautilus

TMK produce pentru prima dată țevi conducte fără sudură cu grad înalt de rezistență X80 pentru un proiect unic de exploatare a zăcămintelor submarine

48 Comunitatea de afaceri

Strategia supraviețuirii

Planurile de viitor ale marilor companii în ceea ce privește dezvoltarea businessului în condițiile dificile de pe piața europeană de țevi

52 Social

Un viitor de oțel

Președintele Consiliului de administrație TMK Dmitriy Pumpyanskiy a susținut în fața studenților de la Universitatea Federală din Ural o prelegere publică pe tema «Tendențele dezvoltării industriei metalurgice»

54 Pentru o lume mai bună

Cum și-au petrecut timpul tinerii specialiști TMK în Soci

YourTube
Technology Motion Knowledge
Nr. 3(10) ianuarie 2013

Fondator



Coordonator proiect:
Svetlana Bazylchik, TMK
BazylchikSI@tmk-group.com

Adresa redacției: Str. Pokrovka
nr. 40/2a 105062 Moscova, Rusia
Tel: +7 (495) 775 7600
Fax: +7 (495) 775 7601
E-mail: pr@tmk-group.com
www.tmk-group.ru

Tipărit de Gabrielle Print srl
Tiraj: 500 exemplare

Certificat PI Nr. FS77-40128
din 11 iunie 2010

Publicația este înregistrată la
Serviciul Federal de Supraveghere
în domeniul tehnologiei informației
și comunicațiilor **16+**

Reproducerea oricărui material, scris
sau ilustrativ, fără consimțământul
redacției, este interzisă.

людуpeople

Editor: ЛЮДИPEOPLE
Bd. Zvezdnyi nr. 21/1, biroul 18
129085 Moscova, Rusia
Tel.: +7 (495) 988 1806, e-mail: ask@vashagazeta.com

Redactor sef: Elena KostiuK Tehnoredactare: Maksim Ghelik
Design: Aleksandra Marochkova Corespondenti: Anna Vasilieva (Rusia)
Yvonne Baez & Adam Fuss (SUA), Olga Kolomeets (Romania) Director
producție: Oleg Merochkin Editare foto: Serghei Suslov Fotograf: Ioan Victor
Corectura si traducere: Angela Ghițu, Maria Comanescu



SUCESUL INVESTIȚIILOR RUSEȘTI ÎN ROMÂNĂ

Aniversarea celor 30 de ani de existență a TMK-ARTROM — unul dintre primii producători europeni de țevi, a devenit un eveniment de amploare pentru orașul Slătina, dovadă în acest sens fiind prezența oaspeților care au ținut să adreseze felicitări cu această ocazie: începând de la prim-ministrul României Victor Ponta și până la cetățenii de rând ai orașului. În cadrul ceremoniei de aniversare a fost prezentat un proiect cultural de mare anvergură — «Integrala Manuscriselor Cantemir», realizat cu sprijinul financiar al TMK.

Cu câteva zile înainte de eveniment, pe platoul din fața sediului administrativ al companiei, a fost instalat un cort imens dotat cu tribună, scaune și personalizat cu logo-uri corporative. În plus — câteva ecrane destinate prezentării filmelor despre TMK și TMK-ARTROM. Anume în acest spațiu special amenajat, în ziua însoțită de sâmbătă, 22 septembrie, directorul general al Diviziei Europene TMK Adrian Popescu a ținut discursul de deschidere a evenimentului: «Astăzi sărbătorim nu doar aniversarea a 30 de ani de existență a TMK-

ARTROM, care a cunoscut și sușuri și coborâșuri de-a lungul timpului, ci și 10 ani de activitate a uzinei slătinenne în cadrul Grupului TMK. În acest interval de timp, alături de colegii și partenerii noștri din TMK, am transformat uzina într-un important producător european de țevi cu o excelentă reputație». Domnia sa a mai subliniat faptul că astăzi, complexul industrial integral, alcătuit din TMK-ARTROM și uzina metalurgică TMK-RESITA, achiziționată de către TMK în 2004, este capabil să producă, plecând de la materii prime, până la produsul finit, la înalt nivel de calitate. «În cifre, această evoluție

înseamnă un număr de peste 2000 de locuri de muncă, circa 140 de milioane de dolari investiții tehnologice, 85 de milioane de dolari investiții de capital, o cifră de afaceri anuală consolidată de peste 500 de milioane de dolari». După discursul de deschidere, susținut de dl Popescu, au fost prezentate mesajele de felicitare din partea oaspeților de onoare. Președintele Consiliului Județean Paul Stănescu a declarat că, român fiind, se mândrește cu o asemenea echipă de management, prefectul județului Olt Eugen Ionică a ținut să menționeze că TMK-ARTROM este văzută ca parte integrantă a indus-

triei din regiune. Secretarul executiv al Consiliului consultativ pentru mediul de afaceri Ionel Blănculescu a subliniat faptul că istoria TMK-ARTROM este un exemplu elocvent de transformare într-o reală poveste de succes a economiei românești. «În pofida condițiilor dificile, întreprinderea a reușit să realizeze performanțe», — a adăugat președintele Camerei de Comerț și Industrie București Sorin Dimitriu. Norica Nicolai, membru în Comisia Parlamentului European pentru relația cu Rusia, de asemenea, a accentuat în discursul său că istoria TMK-ARTROM constituie o dovadă a faptului că «performanța capitalului rus în România este vizibilă și aduce numai beneficii comunităților în care s-a integrat». Urări de bine au fost adresate și din partea unor importanți oameni de afaceri, directori de companii locale. Oaspeții au felicitat TMK-ARTROM cu ocazia aniversării a 30 de ani de activitate, remarcând rolul hotărâtor al întreprinderii în dezvoltarea și consolidarea industriei românești.

VORBIND ACEEAȘI LIMBĂ

În continuare, în aplauzele tuturor celor prezenți, moderatorul evenimentului a anunțat că, în ajun, au fost acordate diplome unui număr de 82 de angajați ai companiei cu o vechime de peste 25 de ani. Diplome aniversare au primit și 18 salariați «de-o vârstă» cu uzina — cei care s-au născut în 1982. După care, pe



Directorul general al diviziei TMK din Europa Adrian Popescu (în stânga) și prim-ministrul României Victor Ponta





scenă au fost invitați pensionarii – primii manageri ai TMK-ARTROM. Dl Popescu, directorul general TMK Alexander Shiryayev și președintele Consiliului de Administrație al Divizi-ei Europene TMK Josef Marous le-au înmănat diplome de onoare și premii bănești, exprimându-și recunoștința pentru contribuția la creșterea și dezvoltarea uzinei. Distinșii oaspeți au primit și medalii, emise cu ocazia aniversării de 30 de ani a întreprinderii.

Prim-ministrul României Victor Ponta a ajuns la uzină în toilul sărbătorii, acesta fiind însoțit de ministrul Economiei, Comerțului și Mediului de

Afaceri Daniel Chițoiu, precum și de ministrul delegat pentru Mediul de Afaceri Mihai Voicu. Au fost adresate felicitări din partea ambasadorului Federației Ruse în România Oleg Malginov, care a subliniat că producția TMK-ARTROM este recunoscută în toate țările europene, dar și la nivel mondial, precum și faptul că istoria dezvoltării întreprinderii „este o replică dată scepticilor care se îndoiesc de reușita businessului rusesc în România». Ceea ce a urmat a fost o surpriză plăcută pentru toți oaspeții și participanții la eveniment: cursul președintelui CA TMK Dmitriy Pumpyanskiy, rostit în limba română,



» La concertul aniversar a evoluat orchestra de fanfară din Chișinău

gest considerat de cei prezenți semn de mare respect față de angajații uzinei, față de școala metalurgică românească, dar și față de poporul român, în general. «Rezultatele obținute de TMK-ARTROM se datorează unei experiențe unice de cooperare dintre specialiștii ruși și români, – a subliniat dl Pumpyanskiy. Îmbinarea puterii financiare și potențialului tehnologic, de care dispune TMK, cu înaltul profesionalism al colegilor români a făcut posibilă dezvoltarea continuă a companiei și fabricarea unor produse de înaltă calitate, recunoscute de cei mai exigenți clienți și certificate conform standardelor internaționale». Președintele Consiliului de Administrație al TMK a mulțumit Guvernului României și autorităților regionale pentru colaborarea constructivă. De asemenea, a oferit companiei un cadou în semn de amintire – o sculptură care simbolizează profesionalismul și creativitatea angajaților și managementului TMK-ARTROM.

La rândul său, premierul român Victor Ponta a mulțumit

» Reprezentanții TMK au oferit Guvernului României primele 25 de volume din Integrala Manuscriselor Cantemir într-o ediție specială, de lux



Istoria TMK-ARTROM este un exemplu elocvent de transformare într-o reală poveste de succes a economiei românești

companiei TMK «pentru încrederea pe care a avut-o și o are în România, pentru investițiile realizate, dar cel mai mult pentru cele 2000 de familii care știu că au un membru al familiei care lucrează și care are un loc de muncă asigurat în viitor». Premierul a mai adăugat că și-ar dori să existe și alte companii rusești, de aceeași anvergură, care să investească în România.

» Managementul companiei și oaspeții de onoare au plantat în incinta uzinei o alee de mesteceni



Un moment emoționant apar-te a fost înmânarea de către dl Pumpyanskiy a cheilor de la două autoturisme Dacia Logan celor mai vechi maiștri laminoriști ai uzinei – Gheorghe Bușu, maistru-laminorist în secția Trăgătorie și Constantin Raicu, maistru-laminorist în secția ASSEL.

MEMORIA TRECUTULUI PROIECTATĂ ÎN VIITOR

Partea festivă a evenimentului s-a încheiat cu prezentarea proiectului cultural de mare amploare – «Integrala Manuscriselor Dimitrie Cantemir», realizat, cu sprijinul TMK, de către Fundația culturală «Tudor», Fundația Europeană «Mihai Eminescu» și Institutul Internațional de Studii Cantemirene al Universității Creștine «Dimitrie Cantemir». Reprezentanții TMK au oferit Guvernului României primele 25 de volume din «Integrala Manuscriselor Cantemir» într-o ediție specială, de lux, precum și certificatul pentru dreptul la proprietate asupra operelor eminentului gânditor al secolului al XVIII-lea –

» Oaspeții au primit în dar câte un număr aniversar al revistei YourTube în limba română

peste 70 de mii de pagini, printre care cunoscuta lucrare «Hronicul vechimei a Romano-Moldo-Vlahilor», fundamentală pentru istoria poporului român.

Managementul companiei și oaspeții de onoare, în frunte cu premierul, au plantat o alee de mesteceni în incinta uzinei. În continuare, conducerea TMK, împreună cu delegația guvernamentală, a vizitat una dintre halele fabricii, unde, în anul 2007, într-un timp record de 10 luni, a fost instalat cel mai modern și eficient laminor pentru fabricarea țevelor fără sudură. La ieșirea din uzină, premierul Victor Ponta a fost întâmpinat de către angajații fabricii cu un imens buchet de trandafiri și tradiționala melodie «La Multi Ani!» cu ocazia propriei aniversări.

Ulterior, porțile uzinei s-au deschis pentru sutele de cetățeni ai Slatinei care, însoțiți de personalul fabricii prin toate halele, au aflat despre realizările companiei și planurile de viitor. Oaspeții, de asemenea, au avut posibilitatea de a vizita expoziția de desene ale copiilor și de a felicita câștigătorii concursului desfășurat între copiii angajaților TMK-ARTROM. Participanții la «Ziua Porților Deschise», precum și oaspeții, au primit în semn de amintire stegulețe, baloane, tricouri și șepci personalizate cu logo-uri corporative, dar și câte un număr aniversar al revistei YourTube.

Așa cum se cuvine în cazul unei aniversări sărbătorite cu mare fast, aceasta s-a încheiat seara târziu cu un show de zile mari cu «Fanfara de la Chișinău» și formația Zdob și Zdub și un spectaculos foc de artificii. ■





» FORJERIA DE CADRE PENTRU UZINELE DIN URAL

TMK și Administrația regiunii Sverdlovsk au semnat un acord de colaborare în domeniul dezvoltării învățământului profesional. Președintele Consiliului de Administrație al TMK Dmitriy Pumpyanskiy și guvernatorul Evgeny Kuyvashev și-au pus semnăturile pe document pe forumul «Innoprom-2012» în Ekaterinburg.

Părțile au convenit să colaboreze în vederea îmbunătățirii și modernizării învățământului profesional la Colegiul de Metalurgie și Construcții de Mașini din Kamensk-Uralsk, care pregătește specialiști pentru două întreprinderi ale TMK - STZ și SinTZ. De asemenea, își vor aduce contribuția la implementarea de tehnologii și echipamente moderne în procesul de instruire, vor sprijini dezvoltarea bazei de cercetare și instruire a colegiului. TMK va participa la elaborarea și implementarea programelor de instruire, va organiza activitatea de practică în producție a studenților la SinTZ și STZ. La rândul ei, Administrația regională intenționează să sprijine măsurile de îmbunătățire și modernizare a învățământului profesional, precum și programele de instruire ale TMK. ■

» BĂILE ACIDE ÎNLOCUIE CU SABLAREA

La SinTZ se apropie de final lucrările de montare a instalațiilor de sablat și suflat cu alic. Lucrările se desfășoară în cadrul proiectului de investiții pentru amenajarea atelierului de executat țevi de extracție termoizolante (TLT) în secția trăgătorie №3.

Țevile TLT cu proprietăți termoizolante ridicate, folosite la amenajarea zăcămintelor de petrol și gaze în regiunile cu condiții climatice aspre, precum zona ghețurilor veșnice, au ca scop prevenirea încălzirii straturilor de rocă din jurul sondei. Trăsătura caracteristică o constituie structura demontabilă – o țeavă de diametru mai mic este introdusă într-o țeavă de diametru mai mare. Cu ajutorul instalațiilor de sablat și suflat cu alic se îndepărtează țunderul, rugina și alte impurități de pe suprafețele interne și externe ale țevelor TLT. Metoda respectivă de curățare a suprafețelor țevelor se bazează pe o tehnologie de înaltă performanță și permite excluderea din procesul tehnologic a substanțelor periculoase, utilizate la prelucrarea suprafețelor țevelor prin decapare cu acid.

Până în acest moment, au fost executate lucrările de pregătire a fundației, s-a instalat echipamentul, se lucrează la sistemul de comunicare și racordarea la rețelele energetice. Urmează etapa lucrărilor de punere în funcțiune, încercarea la cald și la rece și adaptarea regimurilor de funcționare a instalațiilor. În același timp, se va desfășura instruirea personalului din cadrul secției în ceea ce privește exploatarea instalațiilor. ■

» ȚDM – CALITATE GARANTATĂ

Întreprinderea VTZ a găzduit conferința cu genericul «TMK - experiență și perspective în producerea țevelor cu diametru mare». La eveniment au participat manageri și specialiști din cadrul întreprinderilor-utilizatoare de ȚDM, colaboratori ai institutelor de cercetare-dezvoltare.

S-au discutat aspecte privind asigurarea clienților cu țevi de înaltă calitate, asimilarea de noi sortimente de

produse. O atenție deosebită a fost acordată experienței în proiectarea și fabricarea țevelor sudate în spirală pentru industria atomică, termoelectrică și domeniul aprovizionării cu apă.

În cadrul conferinței au fost abordate, de asemenea, aspectele negative ale utilizării țevelor second-hand și înaintate propuneri menite să schimbe situația.

Participanții au subliniat faptul că țevice sudate în spirală cu diametru mare, fabricate la VTZ, au carac-



teristici înalte de exploatare. În sprijinul politicii de respectare a standardelor de înaltă calitate, uzina VTZ este dispusă să ofere o garanție de zece ani pentru

țevice sudate în spirală cu diametru mare destinate utilizării în fabricarea conductelor termice conform GOST 20295-85 sau TU 14-3-954 2001. ■



» CONFERINȚA ANIVERSARĂ

În Soci s-a desfășurat cea de-a douăzecea Conferință internațională tehnico-științifică «Țevi-2012», organizată de RosNITI. Tema principală a forumului a fost dezvoltarea tehnologiilor de producție a țevelor scientintensive. Ministerul Industriei și Comerțului al FR și Fondul de dezvoltare a industriei de țevi au fost coorganizatorii conferinței, iar TMK s-a aflat, ca de obicei, printre principalii parteneri.

La conferință au participat reprezentanți ai 81 de organizații din 10 țări ale lumii, inclusiv din Japonia, Germania, Marea Britanie, Austria, Spania, Polonia, și România. Directorul general al TMK Alexander Shiryayev a adresat un mesaj de salut organizatorilor conferinței aniversare. Inginerul șef al TMK Alexander Klachkov a vorbit despre tehnologiile și produsele inovatoare create în cadrul întreprinderilor companiei. Au mai luat cuvântul directorul tehnic al STZ Vladimir Toporov («Asimilarea tehnologiei moderne de fabricare a țevelor din țagă turnată continuu la STZ») și șeful serviciului tehnic de la SinTZ Aleksey Grehov («Asimilarea producției de țevi de lungime prelucrate la rece la SinTZ»). ■

» PRODUSE OMZ CU MONOGRAMA API

La OMZ a avut loc un audit, în urma căruia sistemul de management al calității și producția de țevi au fost acreditate ca fiind conforme cu standardele API. Compania OMZ a obținut dreptul de utilizare a monogramei API pentru producția de burlane de tubaj și țevi de extracție, inclusiv cu îmbinări filetate Premium.

OMZ este prima întreprindere a TMK din Rusia care deține certificatul API în fabricarea componentelor pentru coloanele din burlane de tubaj și țevi de extracție și pentru echipamentele destinate sectorului de petrol și gaze – reducerii, țevi scurte și mufe. Acest lucru permite TMK să ofere livrări complexe de coloane din burlane de tubaj și țevi de extracție certificate conform standardelor API. ■



» FILETURI PENTRU HALLIBURTON

TMK și unul dintre liderii mondiali pe piața serviciilor petroliere, compania Halliburton International Inc., au semnat un contract de prestare a serviciilor de execuție a filetelor. Executantul este Depozitul central de țevi (or. Buzuluk, Regiunea Orenburg), care face parte din subunitatea de servicii petroliere a TMK. Conform contractului, încheiat pe o perioadă de trei ani, Depozitul central de țevi va executa fileturi pe componentele echipamentelor coloanelor din burlane de tubaj pentru filiala Halliburton în Rusia. Se intenționează ca pe viitor, pentru Halliburton, să fie executate fileturi din întreaga gamă de îmbinări Premium TMK.

În august 2012, Depozitul central de țevi a onorat prima comandă a Halliburton, efectuând fileturi pe componentele echipamentelor coloanelor din burlane de tubaj cu diametrul de 146, 168 și 245 mm. ■

» ASIMILAREA DIMENSIUNILOR AMERICANE LA «TMK-KAZTRUBPROM»

Întreprinderea «TMK-Kaztrubprom» a asimilat un nou sortiment de produse Premium - burlane de tubaj cu diametrul de 177,8 mm (7 inch), cu îmbinări filetate Premium din gama TMK. Anterior, compania din Kazahstan producea burlane de tubaj cu îmbinări filetate Premium cu diametrul de 168,28 mm (6 5/8") utilizate, de obicei, în industria petrolieră rusească. În ultimii ani însă standardul american (diametrul 177,8 mm (7")), care a devenit în cele din urmă internațional, a căpătat o răspândire extrem de largă în proiectarea și amenajarea sondelor. Domeniul de utilizare a țevelor cu acest diametru este mult mai extins, fiind folosite pe larg în străinătate, în proiecte de asimilare a zăcămintelor de petrol și gaze în Rusia și CSI, elaborate sau realizate de companii internaționale. ■



» CONDUCTELE «LUKOIL» DIN MAREA CASPICĂ

TMK a început livrarea producției de țevi pentru construcția conductelor subacvatice la zăcămintul de petrol și gaze condensate V. Filanovsky, în partea de nord a Mării Caspice, explorat de compania «LUKOIL». Conducta de petrol și conducta de gaze, care vor face legătura între zăcămintele V. Filanovsky și Korchagin, al cărui operator este, de asemenea, compania «LUKOIL», vor fi construite pe fundul mării de compania Bumi Armada Caspian - subunitate a companiei malaieziene de servicii petroliere Bumi Armada Bernhard. Compania Saipem S.p.A., unul dintre liderii mondiali în construcția de conducte sub-

acvatice, va construi conductele de gaze și petrol ce vor uni blocul zăcămintului V. Filanovsky cu punctul de ieșire pe mal în regiunea Kalmykia.

În iunie 2012, TMK a semnat un contract cu Bumi Armada Caspian privind livrarea de țevi pentru conducte, necesare la realizarea proiectului. În luna august 2012, VTZ a expediat primul lot de țevi conducte fără sudură cu protecție exterioară de polietilenă în trei straturi. În total, până în aprilie 2013, TMK intenționează să livreze în cadrul acestui proiect, către Bumi Armada Caspian, circa 12 mii de tone de țevi pentru conducte cu diametru cuprins între 114,3 - 660 mm.

În iulie 2012, TMK a semnat un contract cu compania Saipem S.p.A. privind livrarea unei cantități de 58 de mii de tone de țevi sudate longitudinal, cu un diametru de 711 mm și grosimea peretelui de 25,4 mm, din oțel cu grupa de rezistență X65, cu protecție exterioară de polietilenă în trei straturi, pentru construcția conductei subacvatice de gaze. În septembrie 2012, TMK a livrat primul lot de țevi de 2 100 de tone. În decursul unui an și jumătate, TMK va furniza pentru acest proiect peste 70 de mii de tone de țevi. Înainte ca țevile să fie sudate, pe suprafața exterioară a acestora va fi aplicat un strat de protecție din beton cu balast. ■

» OLANDEZII VOR EVALUA POTENȚIALUL ENERGETIC AL ȘTZ

La Uzina de Țevi Seversky a demarat proiectul ruso-olandez «Scanarea potențialului energetic al ȘTZ», care are drept scop studiarea potențialului energetic și identificarea posibilităților de economisire a energiei. În cadrul primei întrevederi a fost ales Consiliul de Coordonare pentru realizarea proiectului, s-a discutat planul proiectului cu specialiștii de la Institutul de economisire a energiei electrice, au avut loc cursuri de instruire pentru participanții la proiect originari din Rusia.

Specialiștii din străinătate vor continua instruirea privind etapele ulterioare ale proiectului, vor monitoriza lunar activitatea legată de proiect, iar în luna iunie a anului următor intenționează să finalizeze proiectul.

ȘTZ a fost selectată pentru proiectul pilot deoarece ocupă o poziție fruntașă în cadrul unei companii moderne, se dezvoltă în mod dinamic și este în proces continuu de modernizare a producției, având propriile idei în domeniul economisirii energiei. Experiența va fi ulterior împărtășită cu alte întreprinderi ale companiei, care, de asemenea, manifestă interes pentru proiect. ■

» ORSK ȘI URALSK AU DEVENIT MAI APROPIATE

TMK a participat la expoziția internațională «Inițiative interregionale în domeniul inovării și cooperării în producție între Rusia și Kazahstan», care a avut loc în cadrul celui de-al IX-lea Forum de cooperare interregională în orașul Pavlodar (Kazahstan). Expoziția a avut drept scop de a prezenta proiectele de producție realizate de Kazahstan în colaborare cu Rusia, precum și de a contribui la stabilirea relațiilor bilaterale între companiile rusești și kazahe în vederea realizării de noi proiecte inovatoare. Printre invitații prezenți la eveniment au fost remarcați președinții celor două state Vladimir Putin și Nursultan Nazarbayev.

În cadrul expoziției, două dintre societățile TMK, OMZ (Rusia) și «TMK-Kaztrubprom» (Kazahstan), au semnat un memorandum privind livrarea de mufe filetate de la OMZ la întreprinderea TMK din Kazahstan. ■



» UTILIZATORII ȚDM AU LUAT O PAUZĂ

În cele nouă luni ale anului 2012, TMK a livrat clienților 3 146 de tone de țevi de oțel, cu 1,5% mai puțin față de aceeași perioadă din 2011. Micșorarea volumului producției livrate este determinată, în special, de reducerea volumului de țevi sudate cu diametru mare din cauza cererii scăzute în rândul utilizatorilor de ȚDM din Rusia.

Conform unor estimări ale companiei, în ianuarie-septembrie 2012, volumul de țevi utilizat a scăzut în Rusia cu 16,7% față de perioada analogică a anului precedent. Totodată, Divizia TMK din Rusia a reacționat mult mai bine decât piața, livrările scăzând, astfel, doar cu 5,7%. Acest lucru a permis TMK să-și consolideze poziția pe piață, cota livrărilor pe piața internă ridicându-se la 24,7% față de 24,0% în ianuarie-septembrie 2011.

Pe fundalul unei creșteri continue a extracției de petrol și gaze în Rusia, în primele nouă luni ale acestui an, Divizia TMK din Rusia a crescut volumul de livrare a țevelor fără sudură OCTG și a țevelor conducte fără sudură, față de aceeași perioadă a anului trecut, cu 11,7% și, respectiv, 8,7%.

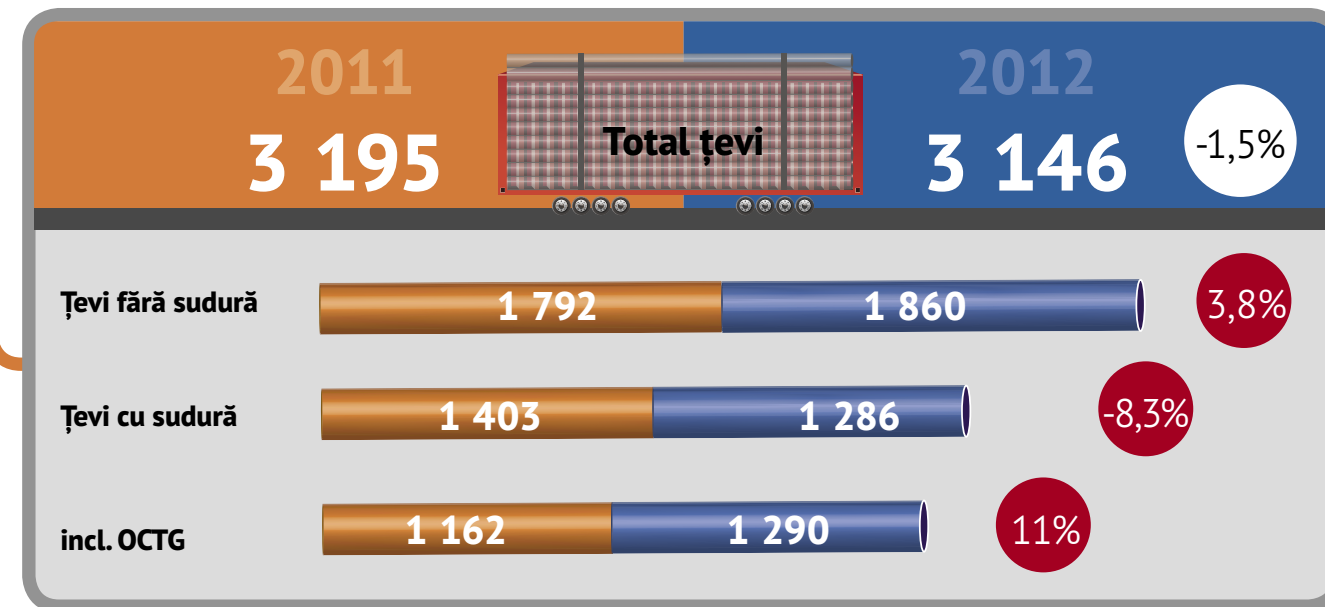
Cantitatea de țevi fără sudură cu destinație industrială, livrată în trimestrul III al anului 2012, a scăzut cu 13,6%, comparativ cu trimestrul II, iar în total, pe nouă luni ale anului în curs, a scăzut cu 22,4%, față de aceeași perioadă din 2011, fapt determinat de tendința de reducere a capacității de desfacere a pieței.

Pe parcursul celor nouă luni ale anului 2012, Divizia TMK din America a mărit volumul de livrare a producției de țevi cu 12,0%, comparativ cu aceeași perioadă a anului trecut - la 836 de mii de tone. Toate sortimentele de țevi au avut o dinamică pozitivă, cu excepția țevelor conducte fără sudură.

Situația de pe piața europeană în 2012 rămâne extrem de dificilă datorită cererii reduse pentru țevile cu destinație industrială. În nouă luni ale anului 2012, Divizia Europeană a TMK a livrat 114 mii de tone de țevi, ceea ce este cu 5,3% mai puțin decât în aceeași perioadă a anului precedent.

În general, compania manifestă un optimism prudent în ceea ce privește previziunea pentru sfârșitul acestui an și se așteaptă ca rezultatele trimestrului IV să compenseze scăderea înregistrată în cel de-al III-lea trimestru. ■

» REZULTATELE PE NOUĂ LUNI ALE ANULUI 2012 (MII TONE)



● 9 luni 2011 ● 9 luni 2012

APROAPE DE CLIENT

În interviul acordat agenției internaționale de știri Reuters, Președintele Consiliului de Administrație TMK Dmitriy Pumpyanskiy a dezvăluit în ce constă succesul companiei, care este potențialul de creștere a acesteia și, de asemenea, motivul pentru care desfășurarea businessului în țări diferite nu reprezintă o problemă. Vă propunem rezumatul interviului.

Cum a reușit TMK să ajungă printre cei mai mari producători de țevi din oțel la nivel mondial?

Acest lucru nu s-a întâmplat imediat. Noi am apărut sub brandul TMK în anul 2001, iar cu timpul am reușit să consolidăm patru dintre cele mai mari uzine de țevi din Rusia. Chiar de la început ne-am concentrat asupra elaborării unei largi game de produse și am reușit. Astăzi producem țevi din toate mărcile de oțel, începând cu cele simple, de oțel carbon, până la mărcile de oțel inoxidabil, de diferite tipuri și dimensiuni și pentru toate ramurile economiei. Mai mult decât atât, noi propunem clienților nu doar țevi, dar și un spectru larg de service, adică soluții complexe. Probabil, asta și este garanția succesului nostru. Iar acum, devenind o companie globală, TMK respectă același principiu – a fi mereu aproape de clienți.

Cu ce probleme vă confrunțați în ceea ce privește desfășurarea businessului în Rusia?

În Rusia noi nu identificăm businessul cu cuvântul «probleme». Acest

lucru, pur și simplu, nu este compatibil cu faptul că avem aici un business de succes de peste zece ani. Activez în domeniul metalurgiei de peste 25 de ani, iar ca om de afaceri de 15 ani mă ocup de business în Rusia. Avem capacități de producție în Rusia, SUA, România și Kazahstan și la finele anului se preconizează inaugurarea unei subunități de service în Canada, în regiunea orașului Edmonton. Producția noastră este livrată în 85 de țări din întreaga lume, avem subunități comerciale în 13 țări. Bineînțeles, fiecare țară are climatul său de afaceri, propria mentalitate, legi și tradiții legate de business. Pretutindeni totul este diferit, însă poți avea succes doar dacă afacerea e corectă și transparentă. Noi mizăm pe respectarea legilor și tradițiilor țărilor în care ne desfășurăm activitatea.

Planificați în viitorul apropiat să faceți achiziții importante?

Fiind o companie globală, întotdeauna analizăm diferite posibilități. Însă totul trebuie să fie justificat din

punct de vedere economic. Astăzi TMK are datorii destul de mari, care trebuie reduse. De aceea, nu poate fi vorba despre fuziuni sau achiziții majore. În plus, și așa suntem cea mai mare companie din lume în ceea ce privește capacitățile de producție – aproximativ 6 milioane de tone de țevi anual. Cu toate acestea, repet,

„Producția noastră este livrată în 85 de țări din întreaga lume. Pretutindeni climatul de afaceri este diferit, însă poți avea succes doar dacă afacerea e corectă și transparentă

dorim să fim mai aproape de clienții noștri, iar asta înseamnă să fim prezenți în toate regiunile cu zăcăminte de petrol și gaze, deoarece cea mai mare cantitate a producției noastre, circa 70%, este destinată pentru explorarea, extracția și transportul hidrocarburilor. Unii analiști deja nu ne mai clasează în rândul companiilor metalurgice, ci ne consideră o companie de service în domeniul petrolier, iar noi considerăm că acest lucru este corect. Dezvoltându-ne

în continuare în acest domeniu, ne propunem să extindem capacitățile de finisare în regiunile în care clienții noștri își desfășoară activitatea: linii de filetare a îmbinărilor, linii de reparație, pentru aplicarea stratului protector, linii de tratament termic, să fim mereu pregătiți pentru a oferi pe teren servicii de coborâre a țevilor în sonde, servicii de proiectare. Acest lucru nu poate fi realizat din sediul central, motiv pentru care vom investi în crearea unor astfel de capacități în regiunile bogate în petrol sau vom analiza posibilitatea achiziționării acestora.

Ce ne puteți spune despre informația apărută pe piață în legătură cu o posibilă consolidare a industriei petroliere rusești? Acest lucru este bun sau rău pentru dumneavoastră? Consider că dacă vor avea loc, aceste procese nu se vor reflecta asupra noastră. Desigur, fiecare companie are o strategie proprie de dezvoltare, însă absolut toți actorii de pe piața de petrol și gaze sunt interesați să mențină atât nivelul rezervelor, cât și nivelul extracțiilor. Iar acest fapt impune realizarea unor investiții periodice, într-un anumit volum, precum și folosirea unui echipament tehnic, inclusiv a țevilor noastre. De aceea, unele schimbările în componența subiecților pe piața de petrol și gaze nu se vor reflecta asupra volumului de consum a producției de țevi.

Având în vedere faptul că domeniul petrolier din țară este împărțit între întreprinderile private și cele de stat, cu care dintre acestea colaborați mai ușor?

Noi nu am fi devenit lideri pe piață dacă am fi împărțit clienții în buni și răi. Apreciem toți clienții și, drept dovadă, tindem să fim buni pentru clienți în orice condiții, ceea ce presupune să corespundem viziunii acestora despre calitatea producției, termenele de livrare, prețuri. Aici este un întreg front de lucru.

Noi propunem clienților nu doar țevi, dar și un spectru larg de service. Probabil, asta și este garanția succesului nostru

Totuși, cine comandă mai activ?

Principalii noștri clienți sunt marile companii petroliere precum Gazprom Neft, Rosneft, TNK-BP, Surguneftegaz, LUKOIL, care ne asigură 70-80% din portofoliul comenzilor. De exemplu, anul trecut LUKOIL a ales TMK în calitate de unic furnizor al producției de țevi. În ceea ce privește extracția de gaze, pentru noi toate lucrările Gazprom sunt importante, deoarece asigurăm 85% din necesitățile de țevi ale acesteia pentru foraj și extracție. Desfășurăm împreună cu Gazprom un program de cercetări științifice, care se actualizează permanent în funcție de noile obiective. Avem o colaborare pe termen lung cu principalii noștri parteneri. Procesul de modernizare la întreprinderile noastre s-a desfășurat ținând cont de necesitățile în creștere ale partenerilor noștri în ceea ce privește tipurile moderne de produse.

Cum considerați, situația legată de țevile de diametru mare se stabilizează, se va redresa cererea?

Deja se redresează. Eu aș numi ceea ce s-a întâmplat o scădere temporară a cererii, care era previzibilă. Anul trecut au fost finalizate multe proiecte majore de conducte - câte-va proiecte ale Gazprom, o serie de proiecte în Kazahstan, Turkmenistan și Uzbekistan. Pentru aceste proiecte producătorii ruși au livrat anul trecut aproximativ 2,8 milioane de tone de țevi. Este o cifră foarte mare, practic un record. Iar anul acesta cred că se vor livra circa 1,7-1,8 milioane de tone, asta pentru că noile proiecte vor fi demarate abia în trimestrul IV al anului. Deja încep livrările pentru suprafața terestră a «South Stream» și pentru a doua etapă a proiectului Bovanenkovo-Ukhta. «Transneft» și-a prezentat planurile pentru trimestrul al patrulea și pentru anul 2013. Este evident că va avea nevoie de o mare

cantitate de țevi atât pentru nevoile curente, cât și pentru noile proiecte ce urmează a fi realizate în nordul țării. Ne propunem să participăm și la realizarea unor proiecte în statele CSI. Așadar, începând cu trimestrul patru și pe parcursul următorului an, se așteaptă o cerere constantă la țevile de diametru mare. Nu cred că vom avea aceleași cifre ca în 2011, dar cererea va fi suficientă pentru ca uzinele să aibă comenzi.

Care este situația companiei pe celelalte piețe din lume?

Este cunoscut faptul că piața europeană trece printr-o perioadă dificilă. Uzinele noastre din România se numără printre primii cinci lideri europeni în domeniul producției de țevi pentru industria constructoare de mașini și industria auto și se bucură de reputația unui partener de încredere și eficient, motiv pentru care sperăm că volumul de livrare a acestor uzine va rămâne neschimbat. În ceea ce privește piața americană, cea mai mare piață de petrol și gaze din lume, o considerăm ca fiind strategică pe termen lung. Ne propunem să dezvoltăm continuu capacitățile autohtone din America pentru a asigura posibilitățile tehnologice de încărcare maximă în orice moment. Acest lucru este fundamental pentru noi. De asemenea, intenționăm să extindem linia de producție a țevilor pentru clienții noștri americani, luând în considerare sortimentele produse la celelalte întreprinderi ale noastre. Datorită creșterii extracției de hidrocarburi în SUA cu utilizarea celor mai recente tehnologii, în special, la explorarea zăcămintelor de gaze de șist și a nisipurilor petroliere, noi preconizăm o creștere pe termen lung a cererii la produsele noastre și vom dezvolta businessul ținând cont de cerințele și doleanțele clienților noștri din SUA și întreaga lume. ■

DESCHIDEREA PORȚILOR ȘTIINȚEI

La începutul lunii octombrie, în premieră pentru oaspeți, și-a deschis porțile noul centru R&D TMK din Houston (statul Texas), dotat cu cea mai avansată tehnologie. Platforma principală pentru crearea de produse inovatoare TMK în SUA a fost vizitată de clienții cheie, furnizori și reprezentanți ai autorităților, care au apreciat importanța proiectului nu doar pentru companie, ci și pentru dezvoltarea întregii regiuni.

Rezultatele finale ale proiectului investițional de proporții, realizat de TMK IPSCO, au fost prezentate publicului larg la nouă luni de la începerea procedurilor de transfer al angajaților în această locație.

Compartimentele de bază, care și-au început deja activitatea în cadrul noului centru R&D, situat în partea de nord-vest a orașului Houston, au fost vizitate de către managementul TMK și TMK IPSCO, reprezentanți ai organelor de conducere a statului și orașului, consulul general al Rusiei în Houston și, de asemenea, reprezentanți ai clienților din Rusia și din alte țări, care utilizează produsele TMK din sectorul petrolului și gazelor, precum și jurnaliști. Specialiștii Centrului de Cercetări Științifice au prezentat oaspeților laboratorul dotat cu microscop electronic cu rastru (MER), atelierul de încercări mecanice și de rezistență a produselor la turtire, laboratorul pentru determinarea rezistenței la coroziune și atelierul

pentru încercarea îmbinărilor filetate la diferite sarcini.

O asemenea atenție, acordată echipamentului instalat în centru, se explică prin faptul că anume acest echipament, folosit de profesioniști calificați, va permite companiei să elaboreze noi tipuri de producție, să efectueze teste de evaluare, să realizeze cercetări de perspectivă în domeniul metalurgiei, inclusiv în sectorul îmbunătățirii tehnologiilor de producție a țevelor sudate și fără sudură. «Odată cu transferul în noua locație, în ianuarie 2012, am început să dezvoltăm baza echipamentelor de testare, care ne vor ajuta să punem în aplicare planurile din domeniul cercetării, - a declarat vicepreședintele TMK IPSCO pentru dezvoltare tehnologică Prasenjit Adhikari. Suntem încântați să ne

În prezent, între Texas și Rusia se realizează un rulaj anual de miliarde de dolari americani

Actualmente, suma investită de companie în construcția clădirii, selecția personalului de cercetare-dezvoltare și achiziționarea echipamentelor de bază pentru centrul R&D reprezintă 26 de milioane de dolari

cea ce va plasa Texasul în topul competitivității economice la nivel global». Totodată, secretarul de stat a subliniat faptul că investițiile de capital în acest proiect reprezintă cele mai mari investiții străine directe realizate de o companie rusească în Texas. «În prezent, între Texas și Rusia se realizează un rulaj anual de miliarde de dolari americani, - a ținut să menționeze Andrade. Iar odată cu deschiderea noului centru R&D, posibilitățile de cooperare dintre statul nostru și TMK se vor extinde».

Ceva mai târziu, guvernatorul statului Texas Rick Perry a afirmat că prezența centrului de cercetare al unei mari societăți internaționale chiar în Houston, capitala statului, constituie unul dintre motivele pentru care Texas rămâne cel mai bun loc pentru a trăi, a munci, a înțelege o familie și pentru afaceri. «Noul

deschidem porțile pentru oaspeții noștri și să demonstrăm rezultatele unor investiții fără precedent în cele mai recente tehnologii din domeniu».

Actualmente, suma investită de companie în construcția clădirii, selecția personalului de cercetare-dezvoltare și achiziționarea echipamentelor de bază pentru centrul R&D reprezintă 26 de milioane de dolari. În centru deja lucrează peste 100 de persoane, iar această cifră va crește în urma transferului sediului TMK-IPSCO din Chicago în Houston.

În discursul său, secretarul de stat al Texasului Esperanza Andrade a declarat: «Ca urmare a inaugurării acestui centru modern, vor fi create sute de noi locuri de muncă,



TMK IPSCO Vicki Avril. Activitatea centrului R&D este axată pe producția Premium de noua generație, pe testarea tuturor tipurilor de îmbinări din clasa Premium, inclusiv evaluarea conformității nivelului de complexitate cu standardul CAL IV. Se preconizează că noul centru va avea rolul de volant pentru toate direcțiile cheie ale activității de inovare a companiei și va deveni elementul fundamental al strategiei pe termen lung a TMK în ceea ce privește asigurarea creșterii pe piața petrolului și gazelor.

«Unul dintre elementele fundamentale ale strategiei noastre pe termen lung este extinderea gamei de produse și servicii pentru sectorul de petrol și gaze, - a reamintit oaspeților Vicki Avril. Având la dispoziție centrul R&D, vom putea găsi soluții constructive, care să răspundă nevoilor clienților noștri în condițiile unor metode non-tradiționale de extracție și, de asemenea, noi domenii de utilizare a produselor și serviciilor existente».

Același lucru a ținut să precizeze în discursul său și președintele Consiliului de administrație TMK IPSCO Piotr Galitzine, subliniind importanța «prezenței puternice a companiei în Houston ca leagăn al extracției de petrol și gaze în SUA». «Lansarea centrului constituie următoarea etapă a realizărilor noastre în domeniul cercetării și dezvoltării», - a declarat acesta. ■

centru R&D va permite crearea a 500 de noi locuri de muncă, - a declarat guvernatorul. Asta înseamnă că «Statul Stelei Singuratic» continuă să atragă personal atât din întreaga țară, cât și din toate colțurile lumii, creând noi locuri de muncă și crescând volumul investițiilor».

Noua etapă în dezvoltarea unui parteneriat eficient între statul Texas și TMK a fost remarcată și de alți distinși oaspeți: senatorul de Texas Rodney Ellis, consulul general al Federației Ruse în Houston Alexander Zaharov, membrul Consiliului local al orașului Houston Oliver Pennington, precum și de președintele camerei de comerț ruso-americane Andrew Pidgirsky.

«Este îmbucurător faptul că, în ziua deschiderii, centrul R&D a fost vizitat de numeroși oaspeți care au avut posibilitatea de a se convinge personal că ne îndreptăm pe calea dezvoltării inovaționale», - a afirmat președintele și directorul general



CONFORMAREA CU LEGILE ECOLOGIEI

Desfășurarea unei activități de afaceri competitive, stabile și, în același timp, responsabile, în măsură să asigure securitatea ecologică - aceasta este atitudinea societății moderne, care a conștientizat, în cele din urmă, echilibrul delicat al naturii. Și pentru structurile de afaceri totul este foarte clar: statutul ecologic al companiei determină reputația acesteia, prezența pe piețele externe, precum și posibilitatea de atragere a investițiilor și creditelor. Din ce motiv fabricarea producției în conformitate cu normele ecologice influențează succesul afacerii, ce schimbări vor avea loc în viitorul apropiat în legislația de mediu a țării și ce decizii în domeniul mediului adoptă întreprinderile TMK sunt subiectele abordate în interviul acordat de ecologistul șef al companiei TMK **Irina Koldaeva** revistei YourTube.



Dna Koldaeva, s-a schimbat în ultimii ani atitudinea față de fabricarea producției conform normelor ecologice pe plan mondial?

Fără îndoială. Aspectele ecologice devin o parte integrantă a businessului și elemente esențiale în ceea ce privește concurența. În practica mondială indicatorii de mediu sunt considerați cei mai importanți indicatori de eficiență a producției. Businessul modern și responsabil se orientează spre soluționarea complexă a obiectivelor economice,

sociale și ecologice. De fapt, dacă aerul nu este respirabil și apa nu este potabilă, desfășurarea oricărei activități economice nu mai are sens. Prin urmare, aspecte ca menținerea echilibrului ecologic, economisirea resurselor și minimizarea impactului negativ asupra mediului devin tot mai actuale. Asigurarea securității ecologice a activității de producție constituie pentru TMK o prioritate a dezvoltării. Politica de mediu a Companiei este destinată să asigure desfășurarea unui business în conformitate cu standardele internaționale și reglementările naționale de mediu în țările în care aceasta este prezentă.

Interesul sporit din partea companiilor diminuează rolul statului în acest domeniu?

Bineînțeles că nu. Dimpotrivă, în majoritatea țărilor dezvoltate, activitatea în domeniul ecologiei începe să aibă un rol tot mai important și în administrația de stat, și în reglementarea economică, iar Rusia nu face excepție. În prezent, la nivel de stat, se acordă o atenție sporită aspectelor ce țin de protecția mediului. Un exemplu elocvent în acest sens este documentul «Principiile politici

de stat în domeniul dezvoltării mediului FR pe perioada de până în anul 2030» semnat de președintele Rusiei pe data de 30 aprilie 2012, care stabilește clar unul dintre principalele obiective strategice ale statului - creșterea economică orientată spre protecția mediului. În plus, prin decretul președintelui, anul 2013 a fost declarat Anul protecției mediului. Și ceea ce este deosebit de important pentru mediul de afaceri, în Rusia, în prezent se desfășoară o reformă de proporții a legislației în domeniul mediului. Opt proiecte de lege și mai multe acte de reglementare urmează să fie adoptate în viitorul apropiat.

Aceste modificări ale legislației de mediu au legătură cu faptul că Rusia se pregătește să adere la Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE)?

Da, una dintre condițiile pentru aderare este conformarea legislației naționale de mediu cu actele adoptate de OCDE în domeniul ecologiei. În prezent, autoritățile executive pregătesc un memorandum, care trebuie susținut prin acțiuni concrete din partea Rusiei, în ceea ce privește introducerea modificărilor substanțiale în legislația ecologică. Pe scurt, în diferite tipuri de activități economice urmează să fie aplicate cerințele și standardele internaționale de mediu. Ne așteptăm, așadar, la schimbări majore în domeniul juridic. În primul rând, acestea vor viza trecerea la un nou sistem de reglementare a impactului asupra mediului. La întreprinderi vor fi stabilite norme de limitare pentru emisii, evacuarea apelor uzate, consumul de energie termică și electrică, bazate pe cele mai bune tehnologii disponibile.

Cât de mare este nivelul riscurilor ecologice în industria siderurgică? Orice industrie afectează ecosistemele naturale. Orice consum de resurse și materiale provoacă emisii



În practica mondială indicatorii de mediu sunt considerați cei mai importanți indicatori de eficiență a producției

și deșeuri. Dacă vorbim despre riscurile ecologice, care presupun apariția unor schimbări negative în mediu ca urmare a impactului asupra lui, aceste riscuri sunt sub control. Normele legislative impun elaborarea și punerea în aplicare a Planurilor de lichidare a consecințelor avariilor, scurgerilor de produse petroliere, elaborarea de măsuri în cazul condițiilor meteorologice nefavorabile. Toate aceste cerințe se respectă la întreprinderile TMK, iar în ceea ce privește nivelul impactului, evaluarea acestuia se face la efectuarea controlului ecologic al producției. Și bineînțeles că gestionarea riscurilor și organizarea activității în domeniul ecologic trebuie să se sprijine pe abordări moderne. Pentru compania noastră astfel de abordări sunt instrumentele de sistem pentru re-

glementarea în domeniul ecologiei, și anume Sistemul de Management ecologic - ISO 14001.

Reiese că, în cea mai mare parte, riscurile ecologice țin de domeniul juridic?

În fond, da. În Rusia există numeroase acte normative privind protecția mediului care, deseori, se contrazică. Adesea sunt interpretate ambiguu de diferite instituții, actualizate, completate. Multe cerințele se dovedesc a fi nejustificate și respectarea întocmai a acestora este considerată o problemă greu de rezolvat. Este important să reacționăm prompt în condițiile unor schimbări intense în domeniul legislației, a suprapunerii și înnăspirii cerințelor. Aceste schimbări presupun nu doar realizarea măsurilor de natură orga-

nizatorică și tehnică, ci și atragerea de resurse financiare suplimentare, care trebuie planificate la timp. Pentru a reduce riscurile la minimum, anul trecut divizia din Rusia a implementat un sistem de informare corporativă ECOYURS care asigură informarea operativă a personalului cu privire la modificările din legislație. Angajații uzinelor pot participa de două ori pe an la seminare cu participarea juriștilor și reprezentanților organelor de supraveghere, în cadrul cărora beneficiază de consiliere.

Și în acest caz este importantă nu doar receptarea pasivă a informației, ci anticiparea schimbărilor care se vor produce. Astfel, calitatea de membru al Comitetului pentru securitatea ecologică, industrială și tehnologică din cadrul Uniunii Industriașilor și Antreprenorilor din FR și cea de membru al Comisiei pentru securitate și sănătate în muncă și securitatea mediului din cadrul Parteneriatului necomercial «Russkaya stali» ne permite nu doar să fim la curent cu cele mai recente modificări și tendințe apărute în legislație, dar și să analizăm, să participăm la adoptarea unei poziții consolidate a mediului de afaceri în privința proiectelor de lege, precum și să influențăm îmbunătățirea cadrului legislativ existent.

Cum poate fi redus la minimum impactul asupra mediului în producție? Este răspândită părerea conform căreia problema poate fi soluționată doar prin construcția stațiilor de epurare. Cu toate acestea, chiar și cele mai eficiente instalații de epurare nu constituie remediul universal, deoarece majoritatea stațiilor de epurare consumă energie și, la rândul lor, generează deșeuri. Această este o modalitate de soluționare a problemei târăgănată la nesfârșit, lupta cu consecințele. Trebuie însă analizat «centrul» procesului, e nevoie de o influență reală asupra cauzei, și anume: orientarea spre

Odată cu progresul tehnologic, tehnologiile cu puține deșeuri se vor apropia de cele fără deșeuri

reducerea volumului de resurse în producție și implementarea tehnologiilor cu puține deșeuri. Anume din acest motiv în programele de investiții de dezvoltare ale TMK preponderanță se acordă reutilizării tehnice prin introducerea noilor tehnologii de producție care oferă siguranță ecologică, bazate pe cele mai bune tehnologii disponibile, echipamente moderne cu cel mai redus impact asupra mediului.

Utilizarea tehnologiilor fără sau cu puține deșeuri este reală?

Este una dintre tendințele actuale de dezvoltare a producției industriale. Tehnologia fără deșeuri constituie un fel de sistem închis, organizat prin analogie cu circuitul materiei. Deșeurile generate sunt transformate în producție marfă, iar producția de bază se întoarce după uzare în sfera producției. Producția fără deșeuri este un fel de model ideal de producție spre care trebuie să tindem. În cazul producției cu puține deșeuri impactul negativ al activității nu depășește nivelul admis. Iar o parte din deșeuri sunt depozitate pe termen lung sau îngropate din motive tehnice, economice, organizatorice sau de altă natură. Ideea este ca partea respectivă să fie micșorată. Și modelul respectiv este unul real, ce poate fi utilizat în producție. Odată cu progresul tehnologic, tehnologiile cu puține deșeuri se vor apropia de cele fără deșeuri, acesta fiind însă un proces de lungă durată.

În cadrul Companiei se realizează obiectivul privind reducerea deșeurilor care sunt depozitate în mediul înconjurător?

Da, aceasta este una din sarcinile principale. La uzinele companiei se întreprind măsuri concrete în vederea reciclării și reutilizării deșeurilor. Se lucrează sistematic în direcția reducerii cantității de deșeuri care urmează să fie depozitate, precum și a eliminării deșeurilor de producție

acumulate timp de mai multe decenii, are loc recultivarea terenurilor degradate.

Întreprinderile noastre depozitează în prezent un total de aproximativ 7% din cantitatea de deșeuri generate. Toate celelalte deșeuri sunt reutilizate în producție, trimise spre reciclare sau vândute ca materie primă pentru alte tipuri de producție. În ultimii trei ani, uzinele Companiei au procesat peste 2 milioane de tone de deșeuri acumulate. Astfel, de exemplu, la Uzina de Țevi Seversky zgura acumulată n-a fost pur și simplu procesată, dar și folosită la construcția platformelor în depozitul de fier vechi. Zgura rămasă va fi procesată în cel mai scurt timp, astfel încât de pe teritoriul STZ vor fi eliminate sursele de emisii tehnogene.

Ce fel de proiecte menite să sporească securitatea ecologică a activității de producție sunt implementate la uzinele TMK?

Printre cele mai importante se numără modernizarea procesului de elaborare a oțelului la STZ și TAGMET. Înlocuirea cuptoarelor Martin, uzate moral, cu cuptoare electrice cu arc (EBT) și amplasarea mașinilor de turnare continuă a țaglei (MTC) constituie un nivel calitativ nou nu doar în producția de oțel, dar și în activitatea de protecție a mediului. La STZ proiectul este deja realizat și răspunde în totalitate cerințelor actuale privind creșterea eficienței energetice și ecologice. La TAGMET a fost pusă în funcțiune MTC și actualmente se finalizează lucrările de construcție a EBT. Investind în echipamente moderne de înaltă tehnologie cu impact redus asupra mediului, ne propunem să minimizăm efectele dăunătoare chiar la etapele inițiale ale proceselor tehnologice. Iar sistemele de epurare de înaltă performanță sunt parte integrantă a tehnologiei. Drept exemplu poate servi modernizarea instalației de desprăfuire pe cuptorul EBT la

TMK-RESITA, construcția instalației de desprăfuire pe EBT la STZ.

O serie de proiecte vizează utilizarea rațională a resurselor de apă și minimizarea impactului asupra obiectivelor acvatice. Utilizarea apei recirculate este o condiție obligatorie la modernizarea producției, deoarece re folosirea apei în cadrul ciclurilor «curate» și «murdare» nu numai că reduce cantitatea de substanțe nocive evacuate în mediul acvatic, dar și volumul de captare a apei proaspete. Ciclurile de alimentare cu apă «curată» și «murdară» au

fost construite în procesul de punere în funcțiune a noilor echipamente la STZ, SinTZ, VTZ și TAGMET.

Ce obiective de mediu mai urmează a fi realizate?

În ciuda faptului că în ultimii trei ani investițiile de mediu s-au ridicat la circa 1,3 miliarde de ruble și au fost implementate peste 50 de măsuri, mai avem obiective care urmează a fi realizate în următorii câțiva ani. Este necesară modernizarea sistemului de gospodărire a apelor la Uzina de Țevi Sinarsky, construcția unui sistem

de epurare a apelor uzate, precum și recultivarea haldei de zgură și a gropii pentru depozitarea reziduurilor din apele uzate industrial la uzina metalurgică din Taganrog. La Uzina de Țevi Volzhsky urmează a fi construită o platformă pentru depozitarea deșeurilor care se încadrează în categoriile de pericol 3-4-5. Și, bineînțeles, trebuie să reacționăm în timp eficient la modificările cerințelor legislației de mediu, deoarece îndeplinirea cerințelor legislației de mediu și gestionarea riscurilor ecologice asigură stabilitatea businessului. ■

Numai în ultimii trei ani investițiile de mediu ale TMK s-au ridicat la circa 1,3 miliarde de ruble

MODERNIZARE ECO

În procesul de modernizare a întreprinderilor TMK, metodele de producție învechite sunt înlocuite cu tehnologii avansate. Retehnologizarea permite nu doar sporirea calității produselor, ci și reducerea impactului negativ asupra mediului.

Crearea de bunuri materiale necesare îmbunătățirii calității vieții reprezintă o reală amenințare pentru natură și însăși existența umană. În prezent, factorul ecologic are un rol important în producție la nivel mondial, reducerea impactului negativ asupra mediului devine o problemă tot mai actuală. Businessul modern urmărește menținerea echilibrului ecologic prin introducerea de tehnologii avansate în producție pentru a minimaliza impactul asupra mediului.

Obiectivele cuprinse în programul de investiții al companiei pe anul 2004 au vizat toate procesele tehnologice de fabricare a țaglei, țevelor sudate și fără sudură de la întreprinderile TMK, fiind efectuată o modernizare amplă a proceselor depășite prin achiziția de echipamente și tehnologii noi. Scopul modernizării este asigurarea unei producții performante care să ofere produse inovatoare de înaltă calitate și reducerea impactului negativ al activităților de producție asupra mediului, menținerea unui mediu ecologic favorabil în regiunile în care operează compania.

În prezent, se află în fază de construcție două obiective importante - cuptorul electric cu arc (EBT) de 135 de tone la TAGMET și linia de înaltă perfor-

Proiectul de reconstrucție a procesului de elaborare a oțelului la STZ a câștigat concursul «Cel mai bun proiect de mediu al anului»

manță pentru fabricarea țevelor pe laminorul de tip continuu FQM la STZ. Realizarea acestor proiecte va însemna, de fapt, finalizarea unui amplu program de investiții al companiei. Inclusiv punerea în funcțiune a cuptorului electric la TAGMET va marca trecerea definitivă la elaborarea oțelului prin metoda electrometalurgică - cea mai actuală metodă folosită în siderurgie.

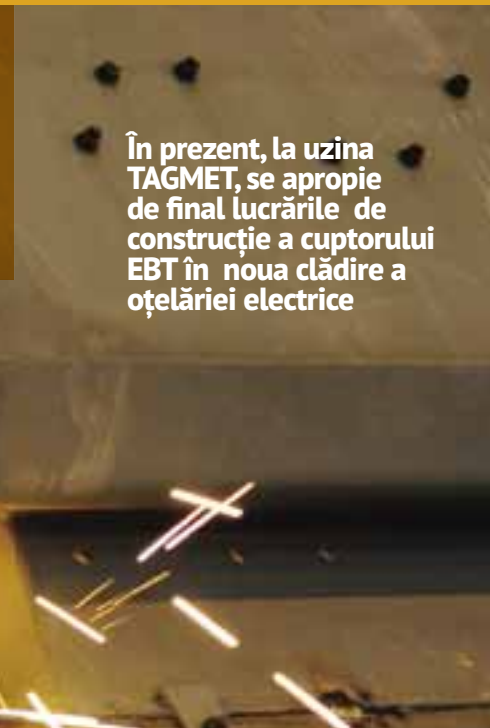
Metoda tradițională de elaborare a oțelului în cuptoare Martin, deși se mai folosește în metalurgie, nu răspunde cerințelor moderne, deoarece nu oferă posibilități de îmbunătățire a calității producției, rolul important revenindu-i factorului uman. În plus, cuptoarele de tip Martin evacuează cantități mari de poluanți în atmosferă, motiv pentru care metoda respectivă de producție nu se încadrează în cerințele de mediu tot mai stricte.

La etapa actuală a dezvoltării industriei metalurgice, cuptorul electric cu arc este unul dintre agregatele de bază pentru producția de oțel, care permite elaborarea unei largi game de mărci - atât oțeluri carbon obișnuite și slab aliate, cât și oțeluri înalt aliate. În cuptorul electric cu arc are loc elaborarea semifabricatului, care ulterior este supus prelucrării în instalația de vidare, oala LF și turnat cu mașina de turnare continuă (MTC).

Organizarea procesului de înaltă tehnologie de elaborare electrică a oțelului la întreprinderile companiei a presupus un efort considerabil. La VTZ au fost reconstruite două mașini de turnare continuă și un cuptor electric, la TMK-RESITA au fost puse în funcțiune o instalație de vidare nouă și o MTC. Un nou complex pentru elaborarea electrică a oțelului s-a construit la STZ. Complexul include cuptorul electric cu arc, Instalația de tratament secundar LF, instalația de vidare și MTC.

Retehnologizarea a devenit o etapă calitativ nouă în viața întreprinderii, îmbunătățind considerabil situația actuală în domeniul ecologiei. Prin înlocuirea proceselor de producție învechite (renunțarea la cuptoarele Martin, utilizarea de lingotiere și amestecuri de perlită și grafit) cantitatea de deșeuri generată pe tonă de oțel la obiectivele modernizate ale întreprin-

În prezent, la uzina TAGMET, se apropie de final lucrările de construcție a cuptorului EBT în noua clădire a oțelăriei electrice



zgurii. Personalul angajat în activitatea respectivă se ocupă de reciclarea acestui produs, care, timp de 70 de ani de funcționare a secției Martin, a depășit 2 milioane de tone. Până în prezent, a fost procesată practic întreaga cantitate, au mai rămas circa 700 de tone care urmează a fi reciclate. Procesarea zgurii este un proces ce nu generează pagube: toate materialele rezultate sunt utilizate pentru construcția de drumuri și, de asemenea, la amenajarea sondelor de petrol și a traseelor industriale la zăcămintele.

În ultimii ani de activitate, STZ a primit numeroase distincții pentru eforturile în domeniul protecției mediului. În special, proiectul de reconstrucție a procesului de elaborare a oțelului la Uzina de Țevi Seversky, finalizat în 2008, a câștigat concursul organizat de Ministerul ecologiei și resurselor naturale al Federației Ruse la categoria «Cel mai bun proiect de mediu al anului» și «Eficiența ecologică a economiei».

Construcția MTC și a instalației de vidare, care au îmbunătățit considerabil calitatea țaglei, constituie primii pași importanți în dezvoltarea producției de oțel de înaltă tehnologie la TAGMET. În prezent, la uzină se apropie de final lucrările de construcție a cuptorului EBT în noua clădire a oțelăriei electrice.

Anul viitor, un arc luminos între metal și electrod în spațiul de lucru al cuptorului, la o temperatură de 1600 de grade Celsius, va asigura topirea eficientă a metalului. Pentru uzină acest lucru înseamnă asimilarea de noi sortimente de oțel, inclusiv aliate de înaltă calitate, îmbunătățirea calității producției finite, precum și a nivelului de siguranță industrială. După punerea în funcțiune a EBT-150 și scoaterea din exploatare a celor trei cuptoare de tip Martin, la TAGMET se estimează că volumul de emisii în atmosferă va scădea cu 55%. ■

derii a fost redusă, iar aerul a devenit mult mai curat atât pe teritoriul uzinei, cât și în oraș.

Soluțiile moderne, eficiente din punct de vedere energetic, prevăzute în toate proiectele de modernizare, de asemenea, dau rezultate: începând cu anul 2009, la STZ, în condițiile sporirii volumului de producție, s-a micșorat în mod semnificativ consumul de energie termică și apă pentru nevoile industriale.

În industria metalurgică se consumă volume uriașe de apă, de aceea reducerea consumului de apă constituie o cerință importantă din punct de vedere al eficienței ecologice. Datorită îmbunătățirii sistemului de epurare și punerii în funcțiune a unui număr de nouă

cicluri suplimentare de recirculare a apei, consumul de apă la STZ s-a redus considerabil. Începând cu anul 2009, cantitatea de apă pentru nevoile industriale a scăzut cu 7%, volumul de apă potabilă utilizat - cu 20%. Totodată, volumul de ape uzate evacuate s-a micșorat cu 20% (de la 13,78 mil. în 2009 la 10,99 mil. în 2011).

Uzina de Țevi Seversky dezvoltă un program de economisire a energiei pe o perioadă de până în 2020. Conform calculelor, până la acea dată, volumul de energie folosit în producție poate fi redus cu 25-30%. O atenție deosebită este acordată analizei performanțelor cuptorului electric cu arc, deoarece anume

acesta determină volumul de energie în producția de oțel electric. Au fost elaborate regimuri speciale de lucru a EBT, care permit micșorarea consumului de energie fără a reduce productivitatea.

Odată cu modernizarea fundamentală a producției metalurgice, la STZ s-au obținut rezultate impresionante în activitatea legată de deșeuri: până la 96% din volumul total de deșeuri generate sunt prelucrate sau vândute. Deșeurile care nu pot fi reciclate se depozitează în două depozite de șlam. Zgura reprezintă cea mai mare parte a deșeurilor provenite din producția metalurgică. În acest sens, în anii '90, la STZ s-a construit un complex special pentru prelucrarea

DESPRĂFUIREA UZINEI TMK DIN RESIȚA

Pentru combinatul siderurgic TMK-RESITA această toamnă a început cu o «vacanță» planificată. Timp de o lună, producția a fost oprită dintr-un motiv foarte important: finalizarea unuia dintre proiectele de investiții majore ale companiei - modernizarea instalației de desprăfuire. Punerea instalației în funcțiune a constituit un eveniment nu doar pentru angajații uzinei, ci și pentru toți locuitorii municipiului de pe Bârzava.

La momentul achiziției uzinei românești CS Reșița, în 2004, întreprinderea era la un pas de dezastru ecologic. Echipamentul învechit nu răspundea cerințelor de mediu. Ca și alte întreprinderi industriale din oraș, combinatul avea probleme cu emisiile în atmosferă, fapt care stârnea nemulțumirea locuitorilor din zonă. Autoritățile competente pentru protecția mediului amenințau cu închiderea forțată a întreprinderii în cazul nesoluționării

problemei. Anume din acest motiv, TMK și-a asumat angajamentul să recâștige competitivitatea uzinei prin introducerea de noi tehnologii și creșterea capacităților de producție și, de asemenea, să lanseze un program de mediu pentru orientarea activității întreprinderii la cerințele ecologice.

Măsurile din contractul de privatizare au constituit prima etapă a unui amplu program de investiții, care, începând cu anul 2004, se implementează cu succes la întreprinderile TMK din România, inclusiv la TMK-RESITA. Primul

pas în acest sens a fost făcut chiar în 2005, odată cu instalarea unui sistem modern de desprăfuire conform cu cerințele și standardele stabilite de Uniunea Europeană în domeniul ecologiei. Drept urmare, s-a constatat îmbunătățirea indicatorilor de mediu ai combinatului înaintea aderării României la UE. Emisiile provenite din producție erau cu mult sub nivelul stabilit.

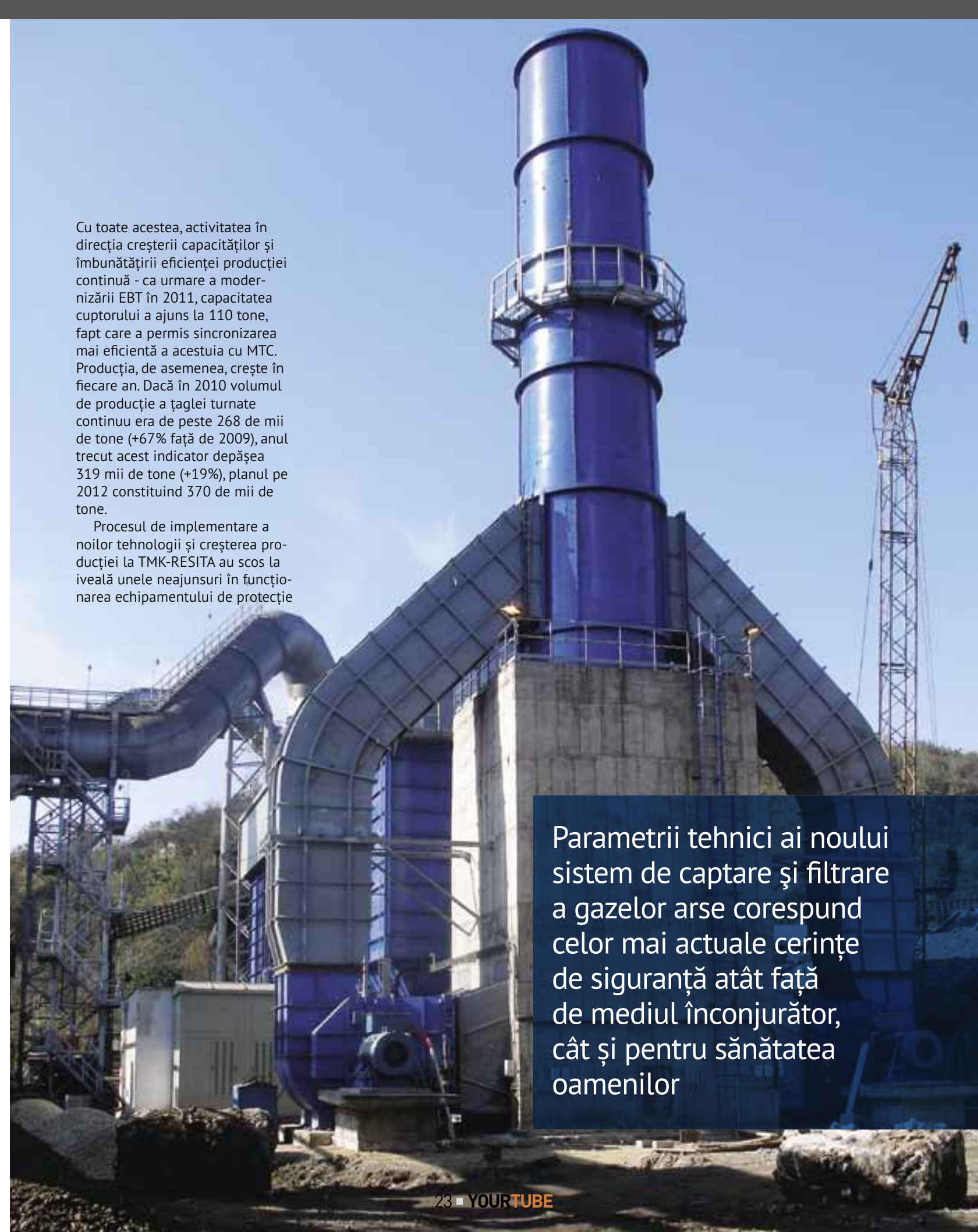
Comisia Europeană monitoriza îndeaproape realizarea obligațiilor investiționale de către proprietarii de obiective industriale. Începând din anul 2007, la uzină se lucra în mod constant în vederea creșterii capacităților unui nou proces de fabricație. În 2007, a fost pusă în funcțiune o nouă mașină de turnare continuă (MTC) cu o capacitate proiectată de 450 de mii de tone pe an, modernizată, ulterior, în 2008 și 2009. În anul 2008 a pornit instalația de vidare a oțelului. Efortul depus de către Companie pentru modernizarea producției TMK-REȘIȚA a dat rezultate pozitive. În 2007 contractul de privatizare a TMK-Resita a fost finalizat înainte de termen, TMK îndeplinind toate obligațiile investiționale asumate.

În urma modernizării, combinatul metalurgic cu o istorie de peste 240 de ani s-a transformat într-un complex modern, care satisface cele mai înalte standarde europene și mondiale. Produsele combinatului sunt certificate conform standardelor românești și străine, inclusiv TUV și DNV.

Cu toate acestea, activitatea în direcția creșterii capacităților și îmbunătățirii eficienței producției continuă - ca urmare a modernizării EBT în 2011, capacitatea cuptorului a ajuns la 110 tone, fapt care a permis sincronizarea mai eficientă a acestuia cu MTC. Producția, de asemenea, crește în fiecare an. Dacă în 2010 volumul de producție a țiglei turnate continuu era de peste 268 de mii de tone (+67% față de 2009), anul trecut acest indicator depășea 319 mii de tone (+19%), planul pe 2012 constituind 370 de mii de tone.

Procesul de implementare a noilor tehnologii și creșterea producției la TMK-RESITA au scos la iveală unele neajunsuri în funcționarea echipamentului de protecție

Parametrii tehnici ai noului sistem de captare și filtrare a gazelor arse corespund celor mai actuale cerințe de siguranță atât față de mediul înconjurător, cât și pentru sănătatea oamenilor





a mediului. Sistemul existent de desprăfuire a încetat să mai facă față noului volum de producție, la întreprindere înregistrându-se emisii necontrolate de praf. Potrivit dlui Christian Drinciu, director general adjunct pentru producție TMK-ARTROM/TMK-RESITA, managementul a examinat diverse soluții, iar în 2011 a fost demarat proiectul care prevedea creșterea semnificativă a eficienței sistemului de desprăfuire în oțelăria electrică și reducerea emisiilor. «În 2005, a fost necesară adaptarea

instalației la parametrii specifici, fapt determinat de greșelile tehnice eronate, luate la combinat în anii anteriori privatizării, ceea ce, în final, a dus la limitarea capacității sistemului de desprăfuire. Fiind un proiect complex din punct de vedere tehnic, la anumite etape de lucru a fost nevoie de elaborarea unor metode specifice, ținându-se cont de infrastructura întreprinderi, care, pe parcursul dezvoltării, pur și simplu, «s-a contopit» cu orașul, - relatează dl Drinciu. Însă conformarea cu cerin-

țele de mediu constituie principiul care stă la baza activității noastre, astfel încât a fost luată decizia favorabilă».

O serie de măsuri din cadrul proiectului au fost realizate pe parcursul anului 2011. Trebuie remarcat faptul că proiectul nu prevede doar modernizarea filtrului existent. În prima fază au fost betonate drumurile și teritoriul adiacent oțelăriei electrice. Din cauza deplasării mijloacelor de transport, și aceste sectoare erau surse importante de praf. Pentru a reduce emisiile de praf pe platforma de zgură, a trebuit să fie demolat prin explozie controlată vechiul coș de fum. În plus, pe instalația de desprăfuire s-au montat filtre cu saci cu suprafața de acoperire mai mare. De asemenea, a fost reconstruit coșul principal

pe EBT și instalat un ventilator cu booster pe tubulatura de evacuare a gazelor LF, cu scopul de a reduce emisiile în timpul tratamentului secundar.

În vederea realizării celei de-a doua etape a proiectului de modernizare a instalației de desprăfuire, întreprinderea a încheiat un contract cu compania italiană AEROMECANICA STRANICH S.p.A. pentru execuția lucrărilor de proiectare și livrarea de echipamente. A fost semnat un contract privind efectuarea expertizei tehnice a construcțiilor metalice de rezistență a oțelăriei electrice, pe care se montează noua hotă de colectare în zona EBT și executarea noii construcții metalice pentru suport.

În septembrie 2012, proiectul a intrat în faza finală. În primele zile ale lunii, angajații uzinei și

Două macarale de 500 de tone au ridicat și instalat deasupra cuptorului electric, pe coloane speciale, o construcție metalică uriașă - hota de aspirație a gazelor cu greutatea de aproximativ 130 de tone



locuitorii caselor din apropiere au fost martorii unei spectaculoase priveliști: două macarale de 500 de tone au ridicat și instalat deasupra cuptorului electric, pe coloane speciale, o construcție metalică uriașă - hota de aspirație a gazelor cu greutatea de aproximativ 130 de tone. «Noua hotă acoperă circa 700 de metri pătrați, asigurând un nivel de eficiență mult mai mare în funcționarea sistemului de filtrare», - explică Gabriel Băluță, inginer TMK-RESITA.

După montarea echipamentului de gabarit conform proiectului de modernizare a instalației de desprăfuire, timp de o lună, la uzină, s-au desfășurat și alte lucrări importante. În urma lucrărilor la filtrul cu saci, productivitatea acestuia a crescut cu 40%. Pentru mărirea cantității de gaze capta-

te și filtrate a fost montat un exhauster suplimentar, tubulatura de circulație a gazelor și echipamentul pentru captarea emisiilor pe instalația LF a fost înlocuită.

«La sfârșitul lunii septembrie, uzina și-a reluat activitatea. În paralel, au demarat probele de la noul sistem de captare și filtrare a gazelor arse, ai cărui parametri tehnici corespund celor mai actuale cerințe de siguranță atât față de mediul înconjurător, cât și pentru sănătatea oamenilor. În urma realizării lucrărilor ample de modernizare, suntem convinși că în municipiul de pe Bârzava nu vor mai apare probleme în ceea ce privește calitatea aerului», - a declarat Cristian Drinciu. ■

ANTICIPÂND CERINȚELE STANDARDELOR

Măsurile de mediu elaborate la TMK IPSCO au caracter multilateral. Acestea nu se concentrează doar pe respectarea strictă a cadrului juridic normativ și a standardelor interne, ci sunt orientate spre reducerea emisiilor de carbon, precum și economisirea resurselor financiare prin utilizarea rațională a materiei prime și valorificarea deșeurilor de producție. **Carl Rycroft**, directorul pentru mediu, sănătate și securitate ocupațională TMK IPSCO, a relatat YourTube despre activitatea curentă a companiei în domeniul protecției mediului și proiectele ecologice pentru viitor.



Ce întreprinde TMK IPSCO pentru a asigura un impact minim al activității de producție asupra mediului?

Printre valorile fundamentale ale TMK IPSCO se numără securitatea în producție și utilizarea rațională a resurselor naturale. Conducerea fiecărei subunități trebuie să asigure nu doar realizarea programelor în conformitate cu reglementările stricte cu privire la mediu ale SUA, ci și îndeplinirea normelor interne în acest domeniu, care sunt și mai riguroase.

Managerii companiei, responsabili de mediu, sănătate și securitate ocupațională, se întrunesc periodic pentru a-și împărtăși experiența

în ceea ce privește reducerea deșeurilor și pentru a discuta despre proiectele de reciclare și valorificare. Aceștia lucrează, de asemenea, la certificarea sistemului de management ecologic de la uzinele noastre în conformitate cu standardul ISO 14001. Până în prezent, au fost certificate trei uzine, iar restul se află în diferite stadii de pregătire pentru certificare.

Există vreun sistem de control sau de înregistrare a accidentelor ecologice?

TMK IPSCO utilizează software-ul sistemului de management integrat Intelex Technologies, conceput pentru prezentarea situațiilor despre toate accidentele ecologice în format electronic. Compania a dezvoltat o ierarhie de monitorizare a accidentelor de mediu, care, în funcție de gravitatea accidentului, impune transmiterea informației către un manager de un anumit nivel, până la directorul general și directorul de producție TMK IPSCO.

Întreprinderile operează în condițiile unui proces foarte strict de obținere a autorizațiilor de exploatare a obiectivelor, acestea fiind eliberate de Agenția pentru protecția mediului SUA și de diferite organe de reglementare ale statelor, în care sunt amplasate capacitățile noastre. Uzinele folosesc Intelex pentru a respecta programele de acțiuni legate de îndeplinirea anumitor cerințe impuse de autorizații.

TMK IPSCO realizează la câteva dintre uzinele sale o serie de proiecte de investiții importante. În ce măsură s-a ținut cont de aspectele ecologice la elaborarea acestor proiecte?

Analiza inițială aprofundată a aspectelor de mediu face parte din procesul de elaborare a proiectelor de investiții, ceea ce înseamnă că proiectul, sau orice fază a proiectului, nu pot fi realizate fără un aviz pozitiv în urma acestei expertize. Ca toate celelalte etape ale procesului de aprobare a proiectelor de investiții, componenta de mediu este un elementul foarte important.

Care este periodicitatea auditurilor de mediu?

Uzinele respectă cu strictețe planul de audituri interne și externe. În funcție de cerințele specifice, auditurile se desfășoară anual, o dată la trei ani sau o dată la cinci ani.

Povestiți-ne despre proiectele de mediu realizate în ultimii ani?

Numai anul trecut au fost realizate o serie de proiecte de succes. În Blytheville (Arkansas), am finalizat proiectul pentru reducerea cantității de deșeuri: a fost montată o instalație pentru evacuarea apelor uzate în afara uzinei. Acest proiect va reduce costurile cu depozitarea deșeurilor cu 250 de mii de dolari anual.

În afară de asigurarea securității ecologice în producție, TMK IPSCO este preocupată de problema



Programele subunităților trebuie să fie conforme nu doar cu reglementările stricte cu privire la mediu ale SUA, ci și cu normele interne în acest domeniu, care sunt și mai riguroase

prafului provenit de pe drumuri. Câteva dintre fabricile noastre au realizat proiecte în direcția respectivă. În acest scop, la uzina din Wilder (Kentucky), au fost îmbunătățite sistemul de colectare a apei pluviale și infrastructura drumurilor. S-au desfășurat lucrări de înverzire a teritoriului uzinei, fapt care contribuie la reducerea nivelului de praf. În Geneva (Nebraska), au fost asfaltate platformele de încărcare și depozitare a platbandei, ceea ce, de asemenea, micșorează cantitatea de praf.

Și, în cele din urmă, în Ambridge (Pennsylvania), au fost demarate proiecte pentru instalarea camerei de desprăfuire pe laminorul de țevi la cald, în vederea captării prafului generat la fabricarea țevilor fără sudură.

La fabrica noastră din Koppel (Pennsylvania), am finalizat recent un studiu care permite elaborarea unui plan de acțiuni pentru creșterea eficienței camerei de desprăfuire pe cuptorul electric cu arc cu ajutorul sistemului bazat pe apă.

Cum sunt reciclate și valorificate deșeurile la uzinele TMK IPSCO?

La uzina din Ambridge, am instalat o mașină de gestionare a zgurii pentru depozitarea corespunzătoare

re și separată a acesteia, asigurând, astfel, protecția apelor pluviale și utilizarea parțială a zgurii.

În prezent, la TMK IPSCO este în desfășurare proiectul de monitorizare și reducere a deșeurilor, proiect care presupune urmărirea tuturor fluxurilor de deșeuri până la punctul de prelucrare. În cadrul proiectului va fi studiat și analizat procesul de generare a deșeurilor cu scopul îmbunătățirii valorificării și pentru a reduce impactul negativ asupra mediului.

Controlul emisiilor și prafului, precum și reciclarea corespunzătoare sau valorificarea deșeurilor, constituie obiectivul cheie al politicii de mediu a fiecărui producător. Care sunt celelalte aspecte, poate mai puțin evidente?

Unele întreprinderi de producție ale TMK IPSCO sunt situate în imediata apropiere a zonelor rezidențiale, astfel încât reducerea maximă posibilă a nivelului de zgomot constituie o prioritate pentru noi. În vederea reducerii nivelului de zgomot, la unele uzine îmbunătățim izolarea fonică a pereților în secții. De asemenea, instalăm panouri acustice la ieșirile din încăperi pentru a evita răspândirea zgomotului în zonele

învecinate. Menținem relațiile bune cu populația, organizăm întâlniri cu liderii comunității, în urma cărora încercăm să ținem cont de toate sesizările legate de zgomotul industrial.

Ce măsuri de protecție a mediului vă propuneți să întreprindeți în viitor?

În cadrul companiei a fost creat recent grupul «verde» pentru echilibrul ecologic, condus de Tom Fiedler, director îmbunătățire continuă TMK IPSCO. Grupul este format din angajați ai diferitor compartimente ale companiei și stabilește direcțiile de îmbunătățire ulterioară. Printre obiectivele principale ale grupului pe acest an se numără reducerea consumului de energie la nivelul întregii companii, reducerea numărului de călătorii prin utilizarea mai largă a tehnologiilor informaționale și utilizarea transportului auto cu sisteme de alimentare cu gaz natural, acolo unde este posibil. De asemenea, examinăm posibilitățile de obținere a veniturilor din prelucrarea și valorificarea materialelor care, actualmente, sunt transportate la depozitele de deșeuri. ■

ADERAREA RUSIEI LA OMC – CE SCHIMBĂRI VA ADUCE?

Text: **Dmitry Lyahovsky**,
redactor-șef al revistei «Metalosnabjenie i sbit», în exclusivitate pentru YouTube

Speranța că prin aderarea Rusiei la Organizația Mondială a Comerțului se vor reduce barierele de intrare pe piețele de export nu corespunde realității. Însă, în ceea ce privește piața internă, este posibilă o creștere a concurenței din partea furnizorilor străini. Vom analiza atât exportul, cât și importul – două componente-cheie ale businessului în cadrul OMC.



Investițiile de proporții, precum și implementarea unor noi capacități de producție în ultimii zece ani, au permis companiilor producătoare de țevi din Rusia să îmbunătățească semnificativ calitatea produselor și să-și extindă aria exporturilor de la 15 la 85 de țări. Totodată, în ceea ce privește exportul de produse proprii, companiile rusești se confruntă cu măsuri protecționiste tarifare și non-

tarifare pe piețele altor state, ceea ce diminuează potențialul companiilor producătoare de țevi din Rusia. După aderarea la OMC, a apărut posibilitatea utilizării instrumentelor prevăzute de OMC împotriva unor astfel de atitudini discriminatorii, dar acest lucru nu este atât de ușor.

Da, Federația Rusă a obținut dreptul de a contesta la Organismul Însărcinat cu soluționarea litigiilor din cadrul Organizației

⚡ Ministrul dezvoltării economice și comerțului al FR Elvira Nabiullina și directorul general al OMC Pascal Lamy la ceremonia de semnare a protocolului de aderare a Rusiei la OMC, 16 decembrie 2011

Mondiale a Comerțului măsurile care discriminează companiile naționale, impunând acestora bariere nejustificate în desfășurarea activităților comerciale. Însă procesul de examinare a litigiilor

ISTORICUL SI FUNCTIILE ORGANIZATIEI MONDIALE A COMERTULUI

OMC - organizație internațională care reglementează relațiile comerciale dintre țările membre

Funcțiile OMC:

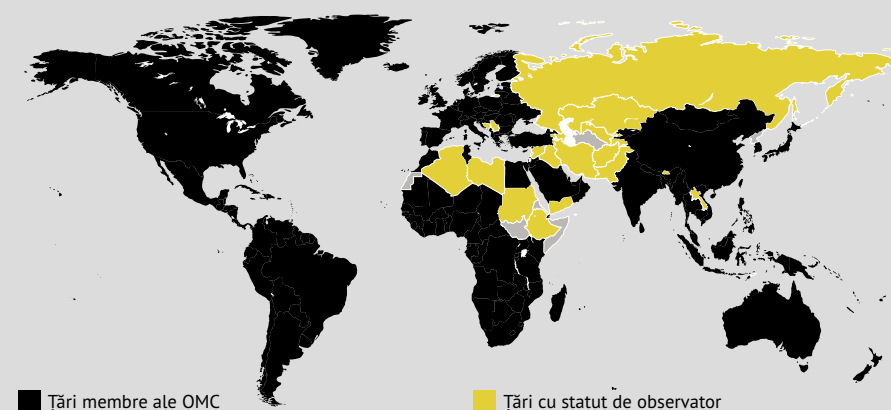
Verificarea îndeplinirii condițiilor acordurilor comerciale încheiate între statele membre ale OMC

Organizarea negocierilor comerciale între statele membre ale OMC și punerea în aplicare a rezultatelor negocierilor

Urmărirea politicilor comerciale ale statelor membre ale OMC, soluționarea disputelor comerciale între statele membre

Condițiile aderării:

Armonizarea Legislației naționale și practicii în reglementarea relațiilor comerciale externe cu prevederile Acordurilor din Runda Uruguay



Procedura de aderare la OMC

ETAPA I

În cadrul Grupurilor de lucru speciale se examinează detaliat mecanismul economic și regimul politicii comerciale a statului candidat

ETAPA II

Încep consultările și negocierile (acestea vizează, în primul rând, reducerile substanțiale de tarife, pe care va fi dispusă să le facă țara - candidat membrilor OMC în urma accesului pe piețele ei)

ETAPA III

Întocmirea documentelor oficiale

ПРАВОБОТНИ © 2012 WWW.RIA.RU



Înființată la 1 ianuarie 1995 și este succesoarea Acordului General pentru Tarife și Comerț (GATT) din 1947

Membrii OMC: 154 de țări+UE (iulie 2012)

După 18 ani de negocieri, pe data de 21 iulie 2012, Rusia a ratificat protocolul de aderare la OMC. Țara devine membru al OMC la 30 de zile de la ratificare.

la Organismul Însărcinat cu soluționarea litigiilor este unul extrem de complex și de lungă durată. Principala dificultate constă în faptul că dreptul de acces la acest Organism îl au doar statele, întrucât OMC este o organizație interguvernamentală. Procesul de soluționare a litigiilor în cadrul Organizației Comerțului are mai multe aspecte și implică pentru state consecințe nu doar de ordin juridic, dar și de natură politică.

În cazul dat, nu vorbim despre o instanță obișnuită. Mai curând, este vorba de o instanță cvasi-judiciară, unde rolul semnificativ revine mecanismelor diplomatice, nu celor juridice. Așadar, din punct de vedere al asigurării intereselor de business, în procedura OMC de soluționare a litigiilor există o multitudine de probleme.

Actualmente, Uniunea Europeană aplică față de producția de țevi

de origine rusească două măsuri, introduse prin metoda ajustării energetice, ca în cazul unei țări cu economie fără piață. În UE sunt stabilite taxe antidumping la importul de țevi rusești sudate și fără sudură în mărime de 16,8% și, respectiv, 27,2%, ceea ce limitează în mod semnificativ posibilitățile de livrare a țevelor din Rusia pe piața UE. Măsurile antidumping privitoare la țevele sudate sunt valabile până

În decembrie 2013, după care există probabilitatea inițierii procedurii de prelungire a măsurilor menționate mai sus pentru următorii cinci ani. Așadar, nu se prevede o reducere a barierelor la export. Acest lucru nu se va întâmpla pentru simplul motiv că, în procesul de aderare, statele care sunt deja membre ale OMC nu și-au asumat nicio obligație față de Rusia. Doar Federația Rusă și-a asumat astfel de angajamente. Acestea sunt regulile. Prin urmare, nivelul taxelor din țările terțe, membre ale OMC, nu se va schimba. Poate doar prin intermediul instanțelor de judecată.

În același timp, nivelul de protecție tarifară a economiei naționale va scădea brusc, iar piața de țevi nu este o excepție. Potrivit Fondului de dezvoltare a industriei de țevi (FDIT), în 2012 taxele la

Un impact negativ asupra industriei siderurgice, în urma aderării la OMC, va avea și creșterea costurilor de producție



import se vor reduce de la 15-20% la 5-10%, în funcție de tipul de țevă. Reducerea cotelor va afecta toate categoriile de mărfuri din Nomenclatorul de mărfuri a activității economice externe (N.M. A.E.E.). În cursul anilor 2012-2013 se vor reduce cotele pentru 43 de produse (țevi de diametru mare, burlane de tubaj, țevi de extracție, țevi pentru industria de petrol și gaze, prăjini de foraj), iar

în 2014 – pentru 10, în 2015 – pentru 71 și în 2016 – încă pentru 10 poziții. Directorul Fondului de dezvoltare a industriei de țevi (FDIT) Alexander Deyneko consideră, pe bună dreptate, că reducerea taxelor vamale va crește concurența pe piața rusească de țevi. Iar pentru companiile de țevi din Rusia piața internă este principala sursă de desfacere a producției, din care se obține un venit de până la 85%.

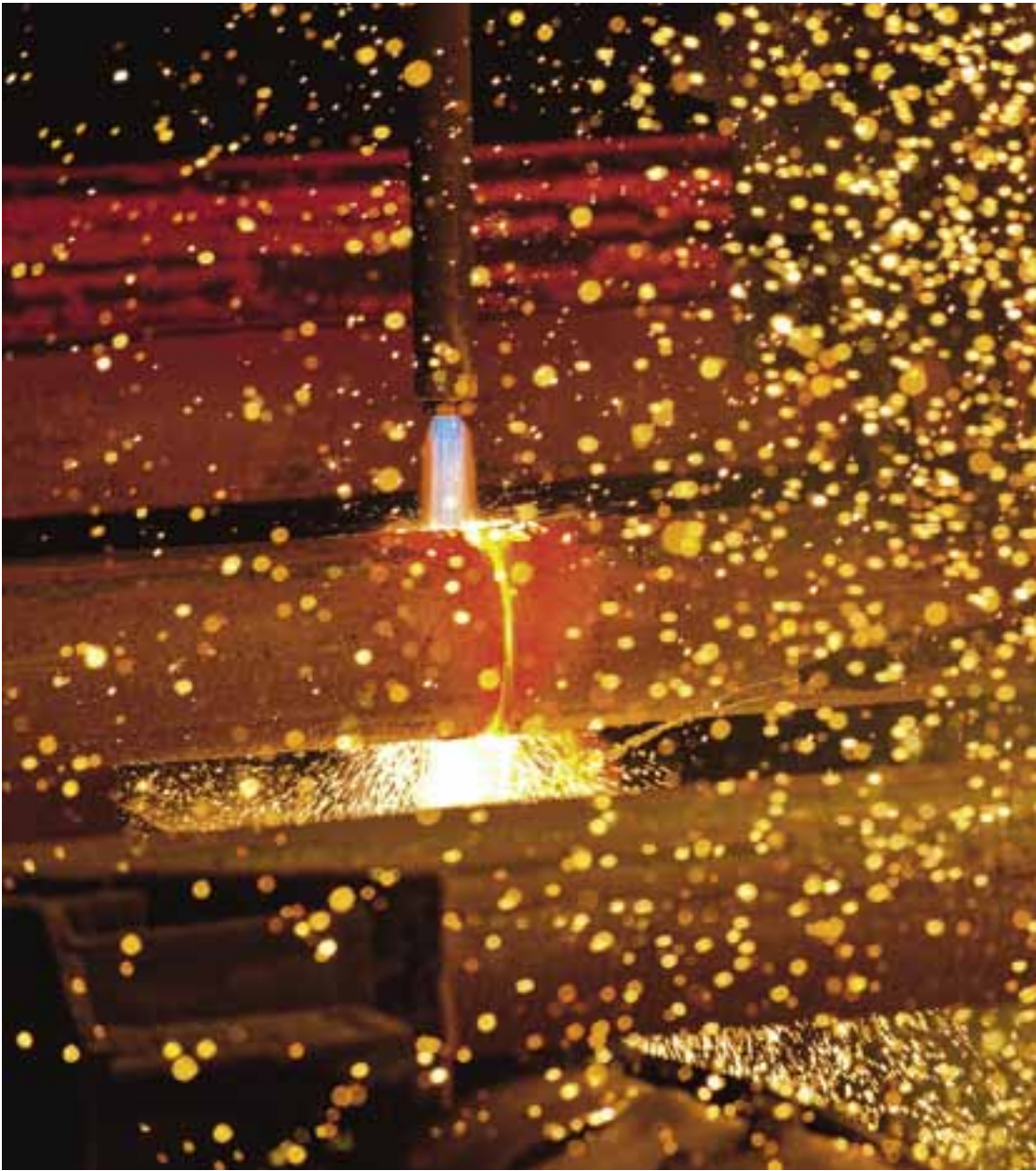
EVALUAREA IMPACTULUI ADERĂRII RUSIEI LA OMC ASUPRA COMPANIILOR METALURGICE		
	Efecte pozitive	Riscuri posibile
Acordul privind stabilirea cotelor la livrarea produselor laminate în Uniunea Europeană	Încetarea Acordului privind oțelul între Rusia și UE va face posibilă creșterea volumului exporturilor în țările din regiune	Apare riscul aplicării unor măsuri de protecție față de produsele laminate de origine rusească de către statele membre ale UE
Utilizarea mecanismelor OMC în soluționarea litigiilor comerciale	Apare posibilitatea contestării deciziilor neobiective cu privire la aplicarea de măsuri de protecție în privința mărfurilor provenite din Rusia	Apare riscul aplicării unor noi măsuri de protecție față de produsele laminate la cald de origine rusească din partea SUA în schimbul acordului în vigoare
Modificarea taxelor vamale de import și export existente	Posibilitatea creșterii taxelor vamale de import în Rusia, asupra mărfurilor cu cota 0%, până la nivelul angajamentelor tarifare stabilite. Reducerea riscului de introducere în Rusia a taxelor vamale de export pentru producția metalurgică	Pentru industria siderurgică vor fi reduse taxele vamale. Scăderea protecției tarifare în ramurile utilizatoare de produse siderurgice din Rusia
Afluxul de capital străin	Accelerarea dezvoltării și creșterea cererii la producția metalurgică din partea anumitor ramuri ale industriei	Creșterea importurilor de producție metalurgică sub formă de produse finite în Rusia
Majorarea tarifelor pentru serviciile monopolurilor naturale	Accelerarea procesului de implementare a tehnologiilor de eficiență energetică la întreprinderile din Rusia și creșterea productivității muncii	Creșterea costului de producție a produselor metalurgice fabricate pe teritoriul Rusiei

Sursa: OAO «MMK»

Experiența altor state membre ale OMC demonstrează că, prin reducerea barierelor de intrare, concurența străină devine mai acerbă, fiind încurajată astfel concurența neloială

Experiența altor state membre ale OMC demonstrează că, prin reducerea barierelor de intrare, concurența străină devine mai acerbă, fiind încurajată astfel concurența neloială. Această situație nu poate fi prevenită, este posibilă doar combaterea prin inițierea unor investigații antidumping, de protecție, cu caracter compensatoriu. Singura cale este de a proteja în timp util interesele proprii împotriva importurilor nelegale de țevi prin aplicarea de măsuri adecvate. Potrivit directorului pentru relații externe al Combinatului Metalurgic din Novolipetsk (NLMK) Anton Bazulev, organele de stat trebuie să elimine deficiențele privind aplicarea instrumentelor de protecție comercială: inerția în analiza sesizărilor din partea companiilor metalurgice, refuzul de a introduce taxe preventive pentru evitarea operativă a dumpingului sau prejudiciului, lipsa formalităților de înștiințare prealabilă, abordarea superficială în cazul calculării prejudiciilor din industria națională etc.

Un impact negativ asupra industriei siderurgice, în urma aderării la OMC, va avea și creșterea costurilor de producție. Potrivit datelor furnizate de managerul principal al serviciului de dezvoltare durabilă din cadrul Combinatului Metalurgic din Magnitogorsk (MMK) Vladislav Belousov, până la 1 iulie 2013, urmează a fi instituite tarifele la transportul feroviar în conformitate cu normele OMC, iar până la sfârșitul anului 2014, se impune implementarea principiilor de piață de stabilire a prețurilor la gaz, pornind de la o rentabilitate egală a livrărilor de gaze atât pe piața internă, cât și pe piața externă. Trecerea la metodologia de piață de stabilire a prețurilor pe baza prețurilor mondiale la carburanți și serviciile de transport de mărfuri va determina, bineînțeles, creșterea cheltuielilor întreprinderilor din Rusia și creșterea costurilor de fabricație a producției metalurgice



pe teritoriul țării (a se vedea tabelul – evaluarea comparativă a efectelor pozitive și riscurilor). Acordurile semnate în cadrul OMC conțin sute de pagini, iar precedente de soluționare a litigiilor comerciale în cadrul OMC sunt cu miile. Da, OMC oferă oportunități serioase pentru membrii organizației și businessul acestora,

iar în cazul în care acestea sunt folosite cu pricepere, într-adevăr se pot obține dividende. Ar fi însă naiv să presupunem că, imediat după aderarea la mediul comercial mondial, businessul rusesc va avea anumite avantaje. Obținerea unor beneficii este posibilă doar în urma unei activități planificate, cu un scop bine definit. ■

ȚEVI RUSEȘTI PENTRU IMPERIUL CELEST

Prezența TMK pe piața din China – lider mondial în producția de oțel și mare exportator de țevi sudate și fără sudură – reprezintă o dovadă incontestabilă a eficienței Reprezentanței Casei de Comerț TMK (CC TMK) în această țară. În prezent, tot mai mulți clienți locali analizează posibilitatea utilizării țevelor TMK în proiecte realizate atât în China, cât și în alte țări.



» Directorul reprezentanței TMK în China
Mikhail Kasyanenko cu colegii

» TRADIȚIILE – CHEIA SUCCESULUI

Fiind cel mai întins stat în Asia de Est și cel mai dens populat stat din lume, China reprezintă, totodată, una dintre cele mai mari civilizații, cu o istorie de aproape cinci mii de ani de artă și gândire filosofică. Confucianismul, taoismul, budismul au contribuit de-a lungul timpului atât la definirea identității naționale, cât și la constituirea bazelor dezvoltării activității de cercetare științifică.

De exemplu, gândirea filosofică a dat naștere uneia dintre cele mai cunoscute invenții chinezești: în căutarea elixirului nemuririi, alchimiștii taoiști au descoperit accidental formula pulberii. Creșterea economică puternică din ultimele decenii este văzută în China ca o dovadă a continuității unor tradiții milenare, care au cultivat la chinezi capacitatea surprinzătoare de a utiliza la maximum toate resursele disponibile – atât umane, cât și naturale.



constantă a cererii de țevi pentru conducte magistrale.

MIZÂND PE TEHNOLOGII DE VÂRF

Pe fondul creșterii continue a producției de oțel primar (în ultimii cinci ani, această cifră a crescut de la 495 de milioane de tone la aproape 700 de milioane de tone anual), China se remarcă prin concentrarea unui număr mare de producători de țevi.

Numai în primele opt luni ale anului 2012, în China au fost produse peste 18,194 de milioane de tone de țevi fără sudură și mai mult de 30 de milioane de tone de țevi sudate, iar exporturile reprezintă 15-20% din producția fabricată. Din cauza numărului mare de producători locali de țevi, care ocupă o poziție dominantă nu doar pe piața din China, dar și în întreaga regiune Asia-Pacific, comercializarea producției obișnuite de țevi este practic imposibilă. Cu toate acestea, odată cu creșterea numărului de

În ultimii 15 ani, economia chineză a înregistrat o creștere impresionantă de peste 9% anual. Deși, în prezent, ritmul de dezvoltare a mai încetinit, expansiunea economiei Imperiului Celest continuă pe toate fronturile. O dovadă în acest sens o constituie, în special, creșterea cererii de carburanți. De la începutul anilor 1960, consumul de petrol a crescut în China de peste 25 de ori. Căutările permanente și explorarea de noi

zăcăminte generează cererea de țevi pentru sectorul de petrol și gaze, iar în ultimul timp tot mai solicitate sunt țevele din clasa Premium, destinate utilizării în condiții dificile de lucru. În plus, pentru a acoperi necesarul intern, tot mai mare, de hidrocarburi, Beijingul intenționează să extindă, până în anul 2015, aproape dublu lungimea totală a conductelor de petrol și gaze – la 150 de mii de km. Punerea în aplicare a acestor planuri determină menținerea

În ultimii 15 ani, economia chineză a înregistrat o creștere impresionantă de peste 9% anual

zăcămintă în zonele cu condiții climatice aspre, în țară a apărut cererea la produsele de înaltă tehnologie. Anume pe acest segment a mizat conducerea TMK, luând decizia cu privire la deschiderea unei reprezentanțe comerciale în China.

Inaugurată în mai 2005, Reprezentanța Casei de Comerț

TMK este situată în partea de nord-est a Beijingului, la câțiva pași de Ambasada Rusiei și în proximitatea sediilor unor mari companii de petrol și gaze din China, cum ar fi CNPC, CNOOC, PETRO CHINA SINOPEC. Reprezentanța s-a concentrat asupra promovării produselor de înaltă tehnologie TMK pe piața locală, precum și asupra organizării livrărilor de materie primă și materiale către uzinele companiei.

Încă de la început, principalul partener a fost considerat cel mai mare producător și furnizor chinez de hidrocarburi China — National Petroleum Corporation (CNPC). În afară de faptul că răspunde de exploatarea conductelor prin care se livrează 70% din volumul de petrol și 90% din cantitatea de gaze naturale pe piața internă, compania deține și administrează proiecte în Azerbaidjan, Peru, Venezuela, Oman, Sudan, Turkmenistan și multe alte țări.

În cadrul primului contract semnat cu CNPC, TMK a livrat în septembrie 2008 peste 5 mii de tone de țevi pentru conducte de petrol și gaze cu diametrul de 406,4 mm, grosimea peretelui de 12,5, 14,2 și 16 mm, produse la

uzina de țevi Volzhsky. Destinația lotului a fost zăcămintul de gaze Longgang, exploatat de CNPC, aceasta fiind prima livrare de țevi de proveniență rusească pe teritoriul Chinei, cel puțin în ultimii 15 ani.

Deja anul următor, TMK a crescut volumele de livrare a țevelor de petrol și gaze folosite la explorarea și exploatarea acestui zăcămint. Stabilind relații de colaborare cu SNPC, TMK a încheiat la finele anului trecut un contract pentru livrare a 30 de mii de tone de țevi pentru realizarea proiectului SNPC «Yuzhny Iolotan» în Turkmenistan. Date fiind planurile de viitor ale CNPC privind dezvoltarea acestui proiect (construcția a trei rafinării și a unei

TMK rămâne singura companie importantă din Rusia, care este un actor-cheie pe piața chineză de țevi

rețele interne de conducte de gaze industriale), activitatea legată de primirea comenzilor ulterioare continuă. În plus, se preconizează negocieri privind participarea la alte proiecte ale CNPC în regiunea Amu Darya, precum și la proiectul de construcție a celei de-a treia



etape a conductei din Asia Centrala (Beineu-Shymkent).

SCOPURI CU DESTINAȚIE SPECIALĂ

Până în prezent, TMK rămâne singura companie importantă din Rusia, care este un actor-cheie pe piața chineză de țevi. «Monitorizarea constantă și analiza situației de pe piață, precum și experiența și încrederea în calitatea produselor comercializate ne ajută să semnăm noi contracte și să ne bazăm pe comenzile viitoare, în ciuda luptei concurențiale acerbe și a sprijinului guvernamental acordat producătorilor locali», — a declarat directorul Reprezentanței Casei de Comerț TMK din China Mikhail Kasyanenko.

Angajații Reprezentanței își concentrează acum eforturile în direcția promovării produselor Premium de proveniență rusească și americană utilizate la extracția gazului de șist. Merită remarcat faptul că, asimilând tehnologia de exploatare a zăcămintelor de gaze de șist, marile corporații de stat chinezești invită străinii să participe în mod activ la proiectele de extragere a gazelor de

șist pe teritoriul Republicii Populare Chineze.

«Noi suntem foarte interesați de aceste proiecte, — explică Mikhail Kasyanenko. Am avut deja o serie de întâlniri și negocieri cu reprezentanții companiei CNOOC, le-am transmis oferta de produse TMK utilizate la extracția de gaz pe platoul continental. Aceștia, la rândul lor, au promis să ne informeze în scurt timp cu privire la necesarul de produse Premium pentru activitatea lor». Potrivit lui Mikhail Kasyanenko, urmează să aibă loc mai multe întâlniri cu alte companii private chineze, care manifestă interes față de extracția gazului de șist.

Pe lângă consolidarea poziției TMK în sectorul de petrol și gaze pe piața chineză, compania intenționează să livreze țevi cu destinație specială și pentru alte ramuri ale economiei.

Unul dintre cele mai promițătoare sectoare, din punct de vedere al cererii, poate fi considerată industria nucleară, unde



necesarul de import de țevi este de aproximativ 40 de mii de tone anual. În acest scop, Reprezentanța Casei de Comerț TMK în Beijing stabilește relații de cooperare cu marile companii rusești din străinătate, care desfășoară proiecte în acest domeniu. De exemplu, compania «Atomstroyexport», în colaborare cu Corporația de energie nucleară din Xi'an, va construi

două blocuri la Centrala Atomică Tianwan, iar «Rosatom» colaborează în mod constant cu Corporația Nucleară Națională din China în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pașnice. ■

» MARELE ZID CHINEZESC

Denumirea celui mai mare monument arhitectural care s-a păstrat până în zilele noastre în China se traduce literalmente ca «zid lung de zece mii de li». Unitatea de măsură "li" este egală cu 500 de metri, dar, de fapt, lungimea zidului, luând în considerare toate ramificațiile, este ceva mai lungă de 5 mii de km, mai exact — 8851,8 km. Zidul străbate nordul Chinei prin secțiunea Badaling, în proximitatea imediată a Beijingului. Construcția Zidului, demarată cu scopul de a defini în mod clar limitele civilizației chineze și de a proteja țara de posibile expansiuni, a durat 500 de ani. Pe întreaga lungime a acestuia au fost ridicate turnuri de supraveghere, iar lângă pasajele principale s-au construit cetăți. La lucrările de construcție a participat o cincime din populația de atunci a țării, adică aproximativ un milion de persoane. Este interesant faptul că, la instalarea blocurilor de piatră, s-a folosit un amestec din terci de orez lipicios și var stins. În ciuda opiniei existente, Marele Zid Chinezesc nu este vizibil cu ochiul liber de pe stația orbitală, deși pe imaginile de satelit se vede clar: Zidul are o înălțime medie de 6,6 metri, în anumite zone ajungând până la zece metri. În 1987, UNESCO a inclus Marele Zid Chinezesc în Patrimoniul Cultural Mondial.



COMPANIE PREMIUM

«TMK-Premium Service» a sărbătorit cinci ani de la înființare. Compania a fost un pionier pe piața producției de țevi Premium din Rusia și, de fapt, a creat această piață. Datorită dezvoltării cu succes a businessului în direcția Premium, TMK reprezintă astăzi pe piața globală un spectru larg de îmbinări filetate Premium din gama de produse rusești, precum și din gama ULTRA a diviziei americane TMK IPSCO.

Hunting Energy Services UK

Neftegazdetal

Uzina Mecanica Voronej

Ultra Premium Oilfield Services LTD

Remm Oil Services Limited

Africa Oilfield Services Ghana Ltd

TAGMET

PT Servotech Indonesia

Vietubes Corporation Ltd

Vizerford

Uzină de turnătorie

Compania de utilaje petroliere Permsk

Motovilikha – utilaje civile

Vezerford

Tyazhpresmash

ZERS

Izmeron

STZ

SinTZ

NKMZ-Group

OMZ

Vizerford

TMK-Kaztrubprom

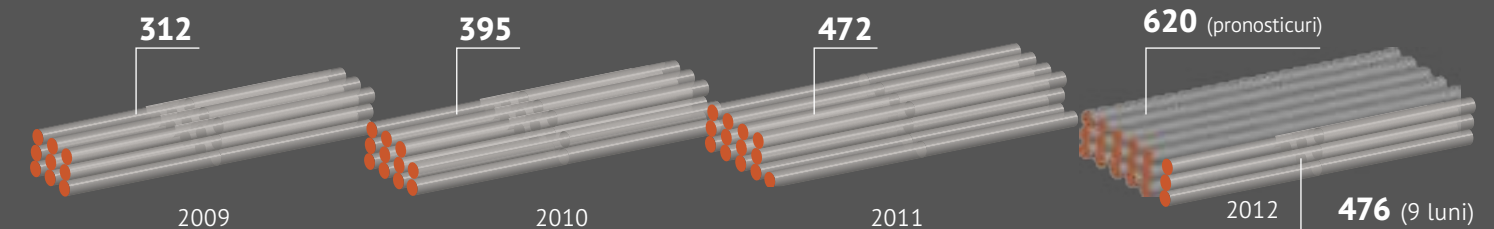
VNIIBT- Burovoj instrument

VTZ

REȚEAUA DE LICENȚIAȚI
«TMK-PREMIUM SERVICE»

● Licențiații contractanți

» LIVRAREA ȚEVILOR CU ÎMBINĂRI FILETATE PREMIUM DIN GAMELE TMK ȘI ULTRA



Linia Premium a apărut în structura activității TMK la începutul anilor 2000, când a fost înființat un serviciu pentru elaborarea noilor tipuri de îmbinări filetate la Uzina Metalurgică din Taganrog. În Taganrog a fost proiectată și lansată în producție prima îmbinare de tip Premium pentru burlane de tubaj – TMK FMC. Până atunci, în Rusia nu se fabricau țevi cu îmbinări Premium, acestea fiind importate din străinătate de către companiile gazo-petoliere.

«TMK-Premium Service» a devenit prima companie din Rusia, care asigură livrări complexe și servicii de mentenanță pentru producția de țevi Premium

Treptat, linia de îmbinări Premium TMK s-a extins în mod considerabil, cuprinzând aproape întreaga gamă de țevi de petrol și gaze fabricate la întreprinderile Companiei. Îmbinările Premium TMK din a doua generație sunt utilizate nu doar pentru burlanele de tubaj (TMK FMC, TMK GF, TMK PF, TMK CWB), ci și pentru țevile de extracție (TMK FMT, TMK PF) și cele pentru foraj (TMK TDS). La această etapă, specialiștii «TMK-Premium Service» elaborează al treilea nivel de îmbinări, care asigură etanșeitatea și rezistența absolută a coloanei din țevi la presiune, întindere și îndoire.

Deoarece lucrul cu țevile de înaltă tehnologie solicită cunoștințe și aptitudini speciale, a devenit indispensabilă dezvoltarea direcției de servicii petoliere. Specialiștii «TMK-Premium Service» instruiesc echipele de foraj în ceea ce privește metodele și teh-

PRINCIPALELE PROIECTE



« Zăcămintul de gaze condensate Y. Korchagin din Marea Caspică («LUKOIL»), 2010

Într-o sondă cu adâncimea (partea verticală și orizontală) de peste 2500 de metri a fost coborâtă o coloană din țevi de extracție (diametrul – 88,9 mm, grosimea peretelui – 6,45 mm, grupa de rezistență – N80Q) cu îmbinări filetate TMK FMT. Pentru prima dată, la amenajarea unei sonde maritime, au fost folosite țevi de producție rusească.

NOTĂ INFORMATIVĂ

«TMK-Premium Service» este specializată în elaborarea de îmbinări cu filet Premium, asistență tehnică pentru vânzări și extinderea vânzărilor prin crearea unei rețele de licențiați, precum și în prestarea unei game largi de servicii. Îmbinările filetate Premium se caracterizează prin rezistență înaltă la întindere în condiții de presiune foarte mare și temperatură ridicată, ceea ce permite utilizarea acestora în amenajarea sondelor la zăcămintele de petrol și gaze greu exploatabile.

» Zăcămintul de petrol și gaze «Belaya Koshka» pe platforma maritimă din Vietnam (Vietsovpetro), 2011

Pe platforma de foraj TAM DAO-01, specialiștii «TMK-Premium Service» au supravegheat coborârea unei coloane din burlane de tubaj (diametrul – 244,48 mm, grosimea peretelui – 13,84 mm, grupa de rezistență P-110) cu îmbinări filetate Premium TMK PF. Adâncimea până la havaj – 4174 metri.



» Zăcămintul de gaze condensate Yurkharovsk pe platforma continentală arctică (NOVATEK), 2011

Specialiștii companiei «TMK-Premium Service» au coborât în sondă o coloană din burlane de tubaj (diametrul – 244,48 mm, grosimea peretelui – 11,05 și 11,99 mm, grupa de rezistență – N-80, P-110, Q-125) cu îmbinări filetate Premium TMK PF. În Rusia este prima experiență de coborâre a țevilor de pe malul mării (partea verticală a sondei) sub fundul mării (partea orizontală). Adâncimea totală - 5602 metri.

nicile de lucru cu produsele Premium, supraveghează procesul de asamblare și coborâre a coloanei, execută și livrează echipamente speciale, accesorii, participă la proiectarea sondelor complexe și la reparația acestora. Astfel, «TMK-Premium Service» a devenit prima companie din Rusia, care asigură livrări complexe și servicii de mentenanță pentru producția de țevi Premium.

Intrarea întreprinderilor diviziei americane în anul 2008 în componența Companiei a dat un nou impuls dezvoltării direcției Premium TMK, acestea având propria gamă de îmbinări filetate marca ULTRA. S-a creat astfel un efect sinergic: compania a început să livreze îmbinări TMK pe piața americană, iar ULTRA – în Rusia. Un pas rațional în continuarea acestei activități a constituit inaugurarea anul trecut a unei secții pentru fabricarea țevilor cu îmbinări ULTRA la Uzina Constructoare de Mașini Orsk, care face parte din unitatea de servicii petoliere a TMK. Pentru a extinde livrările de produse Premium în țară și pe

piețele internaționale, «TMK-Premium Service» a creat o rețea de licențiați, care numără în prezent peste 20 de companii. Firme din Rusia, Canada, Indonezia, Africa, Orientul Mijlociu și alte regiuni, în care se extrage petrol și gaze, dețin licențe pentru realizarea filetelui TMK.

Extinzând livrările către cele mai importante companii gazo-petoliere la nivel mondial, «TMK-Premium Service» certifică producția Premium conform standardelor internaționale, efectuând încercări în cele mai mari centre de cercetare-dezvoltare din lume. Îmbinările Premium TMK au reușit să facă față cu brio încercărilor la care au fost supuse în centrele specializate din Rusia (VNIIGAZ, VNIITNEFT, VNIIBT), precum și în Centrul de certificare internațională Oil States Industries (or. Aberdeen, Marea Britanie), unde au fost certificate în conformitate cu standardul ISO 13679 CAL IV. Acest certificat permite ca îmbinările TMK să fie utilizate în cele mai complexe proiecte maritime de extracție a hidrocarburilor. ■



Alexander Shiryaev,
Director general TMK:

Externalizarea direcției Premium și asocierea acesteia, acum cinci ani, cu cea de service a permis TMK să-și consolideze în mod semnificativ poziția pe piața internă, ajungând să reprezinte pool-ul celor mai importanți furnizori globali de țevi de înaltă performanță. La fel ca acum cinci ani, TMK rămâne în Rusia singurul producător de țevi petoliere cu îmbinări filetate Premium originale. Specialiștii «TMK-Premium Service» cunosc necesitățile companiilor de petrol și gaze și vorbesc cu ele în

aceeași limbă, oferindu-le de fiecare dată exact produsele pe care și le doresc. Cererea pentru îmbinările Premium fiind stabilă, asigură un flux constant de comenzi pentru producția de țevi de înaltă tehnologie și permite astfel companiei să se dezvolte cu încredere, planificându-și activitatea pe câțiva ani înainte.

CA PASĂREA «PHOENIX»

Proiectul ruso-elen — compania «TMK-CPW», numit neoficial «Phoenix» și realizat într-una dintre secțiile Uzinei de Țevi Seversky, s-a dovedit a fi un succes. Timp de cinci ani, «TMK-CPW» a produs peste 300 de mii de tone de țevi sudate.



DIN CORINTH ÎN POLEVSKOY

În mitologia greacă, pasărea Phoenix renăștea din propria ei cenușă, ca simbol al reînnoirii veșnice. Laminorul pentru fabricarea țevelor sudate cu dimensiuni cuprinse între 168–530 mm a avut aceeași soartă. Funcționând o perioadă îndelungată de timp în Grecia, la întreprinderea companiei Corinth Pipeworks S.A (CPW), în 2006, aceasta a decis să-l vândă. Deoarece sortimentul respectiv de țevi este unul solicitat pe piață, TMK a hotărât să înființeze, împreună cu compania grecească, o întreprindere și să transfere echipamentul laminorului la STZ, în secția pentru fabricarea țevelor sudate №2.

Pentru proiectarea și montajul echipamentelor a fost utilizat un sistem unic. De obicei, la construirea unor astfel de obiective, muncesc luni în șir mai multe institute de proiectare. În acest caz însă

toate problemele trebuiau soluționate rapid. În timp ce laminorul se afla în Grecia, biroul de proiectări în construcții din cadrul STZ a conceput un proces de producție nou, fără să aibă măcar la dispoziție toată documentația inițială.

Lucrările de pregătire a platformei pentru instalarea laminorului au demarat în august 2006.

Succesul companiei este rezultatul unei colaborări fructuoase, al materializării ideilor în soluții tehnice și al muncii

Proiectanții și constructorii urmau să rezolve numeroase probleme: reparația acoperișului, extinderea liniilor CF, instalarea echipamentelor electrice suplimentare. Pentru ca fundațiile pentru echipamente să fie gata la timp, executanții au lucrat în regim non-stop.

ZAO „TMK-CPW” a fost înregistrată în ianuarie 2007, când a început

și livrarea de echipamente din Grecia. În mai 2007, au început lucrările de punere în funcțiune, iar în luna iunie a avut loc încercarea echipamentului în gol.

La lucrări au participat specialiști greci — tehnologi, ingineri, mecanici, experți în hidraulică, electricieni, care au exploatat anterior echipamentul laminorului. Suportul tehnic a fost oferit de către consultanții companiilor germane SMS Meer și ELOTHERM, aceștia fiind plăcut surprinși de faptul că un proiect, a cărui realizare necesită, de obicei, un an și jumătate/doi ani, a fost finalizat în doar câteva luni.

În urma eforturilor comune ale echipei internaționale de specialiști, pe data de 12 iulie 2007, pe laminor a fost realizată prima țeavă sudată. La solemnitatea organizată cu ocazia evenimentului, compania ruso-elenă „TMK-CPW” și-a anunțat începerea activității de producție.

CUM VISELE DEVIN REALITATE

Cinci ani mai târziu, pe data de 12 iulie 2012, pe aceeași platformă a „TMK-CPW”, a fost sărbătorită cea de-a cincea aniversare a inaugurării laminorului.

„Dorința acționarilor întreprinderii a fost ca, în urma modernizării, să fie posibilă fabricarea unei cantități de 100-110 mii de tone de țevi anual. Și noi, pas cu pas, ne orientăm spre atingerea acestui obiectiv”, — a declarat directorul general al întreprinderii mixte și directorul executiv al STZ Mihail Zuev, care, acum cinci ani, era responsabil de partea tehnică a proiectului.

Actualmente, laminorul 168-530 produce un volum constant de

circa opt tone de țevi lunar, ceea ce înseamnă că anul curent „TMK-CPW” va reuși să realizeze peste 90 de tone și să depășească indicele anului precedent — 84,5 mii de tone. În total, pe parcursul celor cinci ani de funcționare a laminorului, au fost fabricate 300 de mii de tone de producție.

Laminorul este destinat producției de țevi cu diametrul între 168-530 mm, cu o grosime a peretelui de 8-12 mm și lungimea de până la 16 metri. Compania deține licența de aplicare a monogramei Institutului American API. Produsele „TMK-CPW” sunt la mare căutare pe piața de petrol și gaze, printre clienți fiind mari companii, precum Gazprom și Rosneft. În urma modernizării laminorului, a fost îmbunătățită calitatea produselor fabricate, iar instalarea unei baterii de retezat și a unei mașini de profilat permite, de asemenea, fabricarea de țevi profilate, utilizate în construcția diferitelor tipuri de structuri.

Președintele Consiliului de Administrație „TMK-CPW” și directorul general al CC TMK Vladimir Oborsky consideră că principala componentă a succesului „TMK-CPW” o

constituie colectivul întreprinderii. „Ați demonstrat că sunteți o echipă unită de profesioniști, care nu și-au cruțat nici forțele, nici timpul pentru a realiza proiectul companiei, — a spus acesta, adresându-se angajaților. Sunt convins că organizarea eficientă a muncii, capacitatea de muncă, responsabilitatea angajaților, precum și competența în management, nu vor face decât să sporească succesul nostru”.

La ceremonia de aniversare au participat și oaspeți din Grecia. Consilierul pe probleme tehnice Corinth Pipeworks Antonis Pergaliotis a remarcat cooperarea strânsă între specialiștii eleni și ruși, ce a făcut ca laminorul să renască, iar reprezentantul acționarilor companiei elene Sarados Milios a identificat trei factori determinanți în succesul TMK-CPW: „În primul rând — tehnologiile, care au îmbinat experiența în domeniul tehnic de la Uzina de Țevi Seversky și Corinth Pipeworks. În al doilea rând — munca echipei și, bineînțeles, atmosfera de încredere reciprocă, fapt care ne permite să urmărim calea cea dreaptă și să obținem performanțe maxime. Prin urmare, succesul companiei este rezultatul unei colaborări fructuoase, al materializării ideilor în soluții tehnice și al muncii”.

A TREI SUTA MIE TONĂ

În ziua aniversării, laminorul execută comanda de țevi cu diametrul de 273 mm pentru Kazahstan. Țevile au trecut prin toate fazele procesului de fabricație, au fost

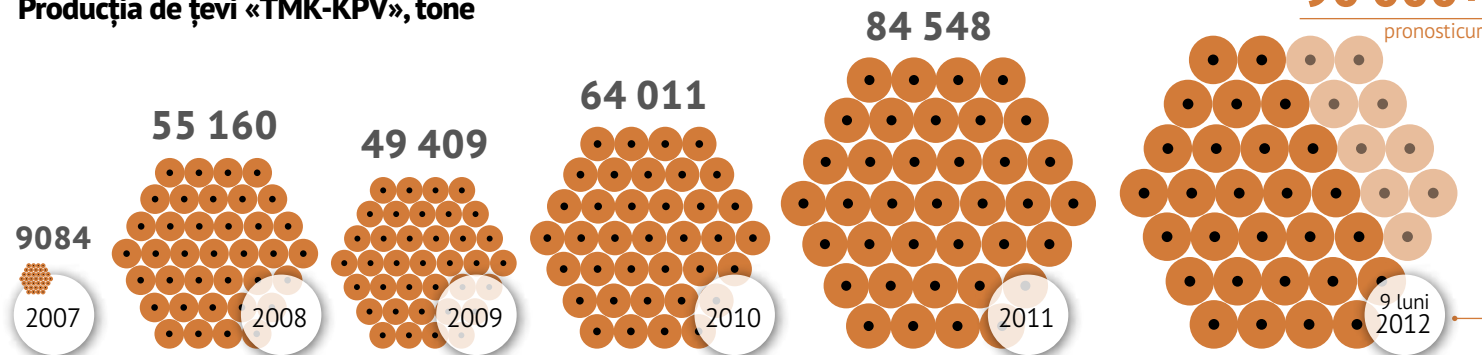
Produsele «TMK-CPW» sunt la mare căutare pe piața de petrol și gaze, printre clienți fiind mari companii, precum Gazprom și Rosneft

declarat conforme și etichetate. După care, pe una dintre țevile din cea de-a trei sute mie tonă și-au pus semnăturile managerii companiei și uzinei, partenerii greci. Directorul general adjunct „TMK-CPW” Stanislav Alekseev a recunoscut că, în acel moment, a avut aceleași emoții ca acum cinci ani, când apărea prima țeavă sudată.

„Sunt mulțumit de rezultate, — a declarat Stanislav Alekseev. Cinci ani în urmă, a fost luată o decizie corectă. La acea vreme, laminorul „grec” n-a valorat nimic, uzina suportând doar costurile cu lucrările de construcție și montaj, precum și cele cu transportarea laminorului, bani recuperați foarte repede. În plus, să nu uităm un lucru important — pentru 150 de persoane au fost create noi locuri de muncă”.

După terminarea solemnității, participanții au vizitat complexul muzeal „Furnalul Seversky”, unde a fost lansată o expoziție de fotografii „Uzina și orașul — un destin comun”. Evenimentul a depășit însă limitele protocolului. Reprezentantul investitorilor eleni Sarados Milios s-a dovedit a fi un fotograf pasionat, exprimându-și, totodată, dorința de a participa la următoarea expoziție, ce ar putea reprezenta un nou interes comun pentru producătorii de țevi eleni și ruși. ■

Producția de țevi «TMK-KPV», tone



OFERTĂ SERIOASĂ



«TMK-INOX» a lansat o nouă linie de produse din inox — țevi de precizie sudate. Țevile de inox sudate fac și mai atractivă oferta TMK în segmentul de țevi cu destinație specială.

Un profitabil și prestigios segment al pieței este reprezentat de țevile din oțeluri și aliaje inoxidabile. Aceste produse sunt utilizate în industria de înaltă tehnologie, energetică, industria atomică, aeronautică și se caracterizează prin toleranțe foarte stricte privind dimensiunile, forma, compoziția chimică și proprietățile mecanice. Până de curând, producătorii ruși erau cu mult devansați în acest segment de concurenții lor străini, piața autohtonă de produse din inox fiind reprezentată, în special, de producția importată.

În scopul consolidării, iar mai apoi pentru ocuparea unor poziții

de lider în acest segment promițător, în urmă cu doi ani, TMK a externalizat activitatea de producție și comercializare a țevelor de inox. La sfârșitul anului 2010, a fost înființată «TMK-INOX» — între-prindere mixtă a TMK și ROSNANO, care a început să producă țevi de precizie fără sudură din oțel inoxidabil. Principala inovație a fost aplicarea nanotehnologiei în tratarea metalului pentru noua generație de țevi.

În urmă cu doi ani, TMK a externalizat activitatea de producție și comercializare a țevelor inoxidabile

A doua etapă în dezvoltarea producției de țevi de precizie din inox a început în luna septembrie a acestui an, odată cu inaugurarea unei noi linii de produse sudate la «TMK-INOX». Având în vedere importanța evenimentului atât pentru companie, cât și pentru piață în general, la ceremonia solemnă de deschidere au participat liderii din teritoriu — guvernatorul regiunii Sverdlovsk Evgeny Kuyvashev și ministrul industriei și științei din regiune Vladislav Pinaev. Din partea TMK au fost prezenți directorul general Aleksander Shiryayev, directorul executiv SinTZ Sergei Chetverikov, directorul general «TMK-INOX» Leonid Marchenko.

Am făcut o ofertă serioasă în ceea ce privește prezența noastră pe o nouă nișă a pieței de țevi cu destinație specială.

Alexander Shiryayev



În noua hală au fost instalate două linii pentru sudarea țevelor, achiziționate de la firma italiană OLIMPIA-80 — unul dintre liderii din sectorul de producție a echipamentelor pentru fabricarea țevelor sudate. Pe linia T3035s pot fi executate țevi cu diametre între 8 mm și 33 mm și grosimea peretelui de 0,5 mm — 3 mm, pe linia T70/120 — țevi cu diametre între 25 mm și 114 mm și grosimea peretelui de la 1 la 5 mm. În procesul tehnologic, pe ambele linii, se utilizează metoda de sudare TIG (sudare cu arc electric în mediu de gaz inert cu electrod de wolfram), se verifică integritatea sudurii, se execută rectificarea, calibrarea, debitarea la lungime și marcarea.

Echipamentul de sudare cu laser, de la firma germană ROFIN, care a fost instalat pe linia T3035s, permite mărirea vitezei de producție a liniei de trei ori.

Pentru dezvoltarea în continuare a producției de țevi din inox sudate, se preconizează punerea în funcțiune a unui agregat modern de mare randament pentru debitarea longitudinală a rulourilor masive de tablă inoxidabilă.

Noua linie de producție a țevelor de inox sudate permite fabricarea unor produse de înaltă calitate, solicitate în construcția de automobile, industria alimentară, energetică și cea a construcțiilor, care sunt conforme cu cele mai înalte standarde mondiale

NOTĂ INFORMATIVĂ

Întreprinderea mixtă a TMK și ROSNANO — ООО «TMK-INOX» — a fost înființată în 2009, pe teritoriul secției Trăgătorie №3 a Uzinei de Țevi Sinarsky. Scopul proiectului — realizarea unui flux de fabricație eficient, de înaltă tehnologie, pentru țevile cu destinație specială: țevi de precizie sudate și fără sudură din mărci de oțel inoxidabil cu nanostructură controlată și proprietăți îmbunătățite. Îmbunătățirea caracteristicilor în ceea ce privește durabilitatea, plasticitatea, rezistența la coroziune, precizia parametrilor geometrici și calitatea suprafeței se realizează prin modificarea la scară nanometrică a structurii oțelurilor și aliajelor folosite, cu reducerea costurilor totale de producție. Bugetul total al proiectului va constitui, până în 2017, 3750 de milioane de ruble, inclusiv investițiile ROSNANO în valoare de 1298,5 de ruble.

DIN 17457-11850, ASTM A249, A269, A270, NFA 49147-49249.

La atingerea capacității maxime, se preconizează producerea unui volum anual de 10.000 de tone de țevi de înaltă tehnologie din oțeluri și aliaje inoxidabile. Datorită noului flux de producție, vor fi create peste 50 de locuri de muncă.

«Inaugurarea noului sector de producție constituie a doua etapă în dezvoltarea producției de țevi de precizie din inox în cadrul proiectului unic al «TMK-INOX». Acum doi ani, când am început să producem țevi din inox fără sudură, cu utilizarea nanotehnologiei, am făcut o ofertă serioasă în ceea ce privește prezența noastră pe o nouă nișă a pieței de țevi cu destinație specială. Acum, că am asimilat producția de țevi de inox sudate, suntem dispuși să oferim clienților o gamă largă de produse inovatoare în acest segment, consolidându-ne, totodată, pozițiile. Prin realizarea proiectului comun al TMK și ROSNANO — «TMK-INOX» — în Rusia există posibilități reale de substituie a importurilor pe piața de țevi cu destinație specială pentru industria atomică, aeronautică, industria high tech», — a declarat directorul general al TMK Alexander Shiryayev. ■



BOGĂȚIILE SUBACVATICE ALE NAUTILUS

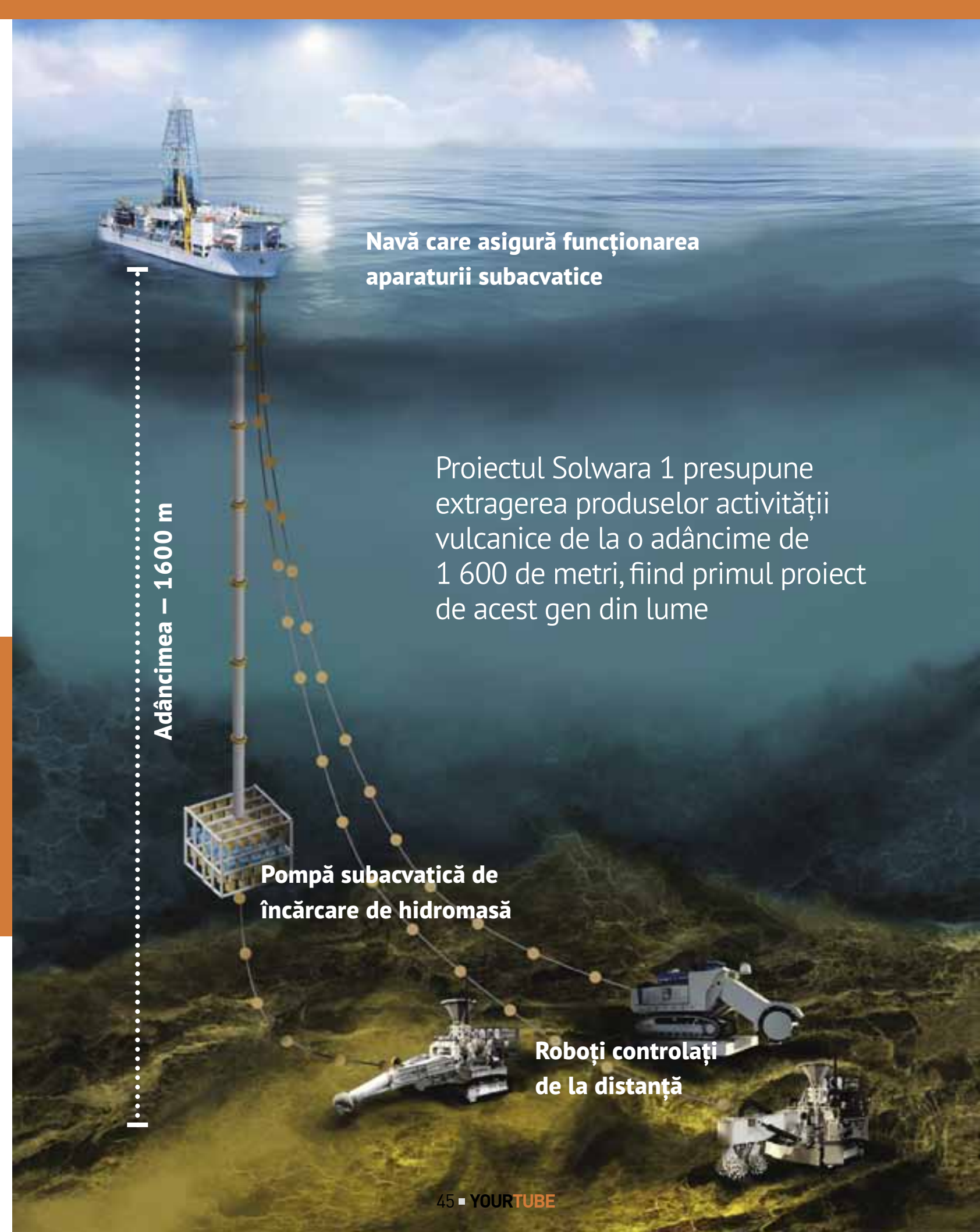
TMK a livrat un lot de țevi conducte fără sudură pentru un proiect maritim unic de exploatare a zăcămintului de sulfuri masive pe fundul Mării Bismarck (Papua-Noua Guinee). Proiectul de extragere a produselor activității vulcanice, cu separarea ulterioară a cuprului, aurului, argintului și altor metale, urmează a fi realizat pentru prima dată în lume.

Compania Nautilus Minerals, beneficiarul lotului de țevi, este un pionier în exploatarea zăcămintelor de sulfuri masive aflate la mare adâncime. Proiectul Solwara 1, elaborat de către Nautilus, presupune extragerea materiei prime de la o adâncime de 1 600 de metri, fiind primul proiect de acest gen din lume.

Sulfurile masive sunt produsul activității vulcanice, care conține compuși de cupru, zinc, aur, argint și alte metale în concentrații pretabile la prelucrarea industrială. Formațiunile vulcanice de la adâncime,

supranumite și «fumătorii» albi și negri, împrăștie lavă, iar în urma solidificării acesteia, pe fundul mării se formează aglomerații de sedimente bogate în resurse minerale.

Rezervele zăcămintului Solwara 1 conțin aproximativ 7% cupru, ceea ce este comparabil cu conținutul de cupru în roci în minele de cupru de la suprafață, în medie, de 0,6%. În plus, au fost descoperite locuri cu un conținut ridicat de aur — peste 20 de grame pe tonă. Nautilus Minerals a organizat în 2011 o campanie de cercetare în Marea Bismarck în



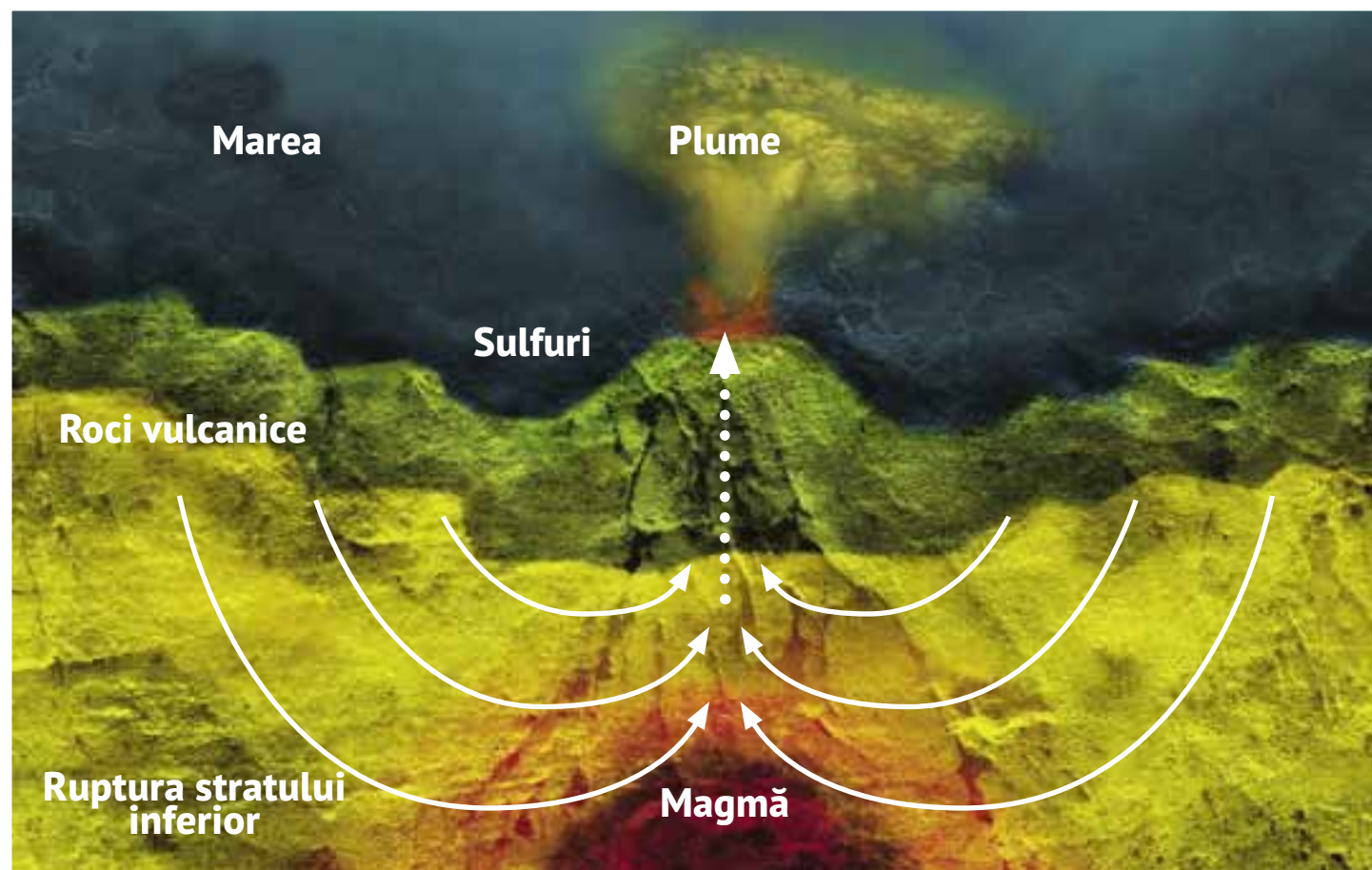
Navă care asigură funcționarea
aparaturii subacvatice

Proiectul Solwara 1 presupune extragerea produselor activității vulcanice de la o adâncime de 1 600 de metri, fiind primul proiect de acest gen din lume

Adâncimea — 1600 m

Pompă subacvatică de
încărcare de hidromasă

Roboți controlați
de la distanță



vederea cuantificării rezervelor de minerale de pe fundul mării. Astfel, conținutul de argint constituie 5 grame pe tonă, conținutul de zinc în sulfurile masive ale Solwara 1 este de 0,4%. În timpul lucrărilor de foraj, a fost descoperit, de asemenea, un zăcămint necunoscut anterior – Solwara 12, situat la 25 de km nord-vest de Solwara 1.

În prezent, în cadrul realizării proiectului Solwara 1, a fost delimitată o suprafață mineralizată de circa 1,3 km lungime, cu o lățime de până la 200 de metri și grosimea de până la 19 metri. Compania Nautilus Minerals a demarat deja construcția a trei mașini controlate de la distanță, care vor fărâmița și colecta sedimentele depuse pe fundul mării, după care, conform proiectului, masa mineralizată, amestecată cu apă, va fi transportată prin conducte pe navă, unde urmează a fi deshidratată, pentru ca, ulterior, să fie transportată pe șleपुरi la țărm în vederea prelucrării. Nautilus Minerals intenționează să extragă din zăcămint aproximativ 1,3 milioane de tone de material anual. Demararea lucrărilor de extracție de pe fundul Mării Bismarck este preconizată pentru anul 2013.

Țevile pentru Nautilus Minerals au fost fabricate la Uzina de Țevi Volzhsky, aceasta fiind în Rusia primul producător certificat de țevi conducte fără sudură cu grad înalt de rezistență X80QO con-

TMK produce pentru prima dată țevi conducte fără sudură cu grad înalt de rezistență X80 pentru proiectul Nautilus Minerals

form standardului API Spec. 5L/ISO 3183, destinate construcției de conducte submarine. Producția TMK a fost livrată companiei General Marine Contractors (Houston, SUA) pentru sudarea și montarea sistemului de conducte.

«Este pentru prima dată când TMK produce țevi conducte fără sudură cu gradul de rezistență X80. În Rusia, până acum, n-au fost fabricate astfel de țevi, acest lucru creând condiții favorabile pentru participarea companiei la licitațiile de livrare a echipamentelor utilizate în cele mai complexe proiecte maritime, – a menționat directorul general al TMK Alexander Shiryayev. Livrarea produselor noastre pentru proiectul maritim de extragere a mineralelor de pe fundul Mării Bismarck consolidează imaginea companiei ca furnizor global de țevi din oțel de înal-



» EXPLORATORII ADÂNCURILOR MARINE

Nautilus Minerals – companie canadiană cu o capitalizare de piață de aproximativ 450 de milioane de dolari canadieni, lider global în domeniul explorării și cercetării resurselor minerale submarine pentru prelucrarea ulterioară a acestora. Acționarii principali – Metalloinvest (21.0%), Anglo American (11.1%), MB Holdings (9.98%) și Teck Resources (5.4%). Compania are sediul în Toronto (Canada) și Brisbane (Australia).

Nautilus Minerals își desfășoară activitatea în apele teritoriale ale Papua-Noua Guinee de la obținerea primei licențe pentru explorarea zăcămintelor de sulfuri masive vulcanogen-sedimentare în 1997. Compania a demarat programul de foraj în noiembrie 2010, acesta având drept scop studiul aprofundat al resurselor și parametrilor geotehnici ai proiectului Solwara 1, precum și forajul de explorare a altor suprafețe de perspectivă, arendate de companie în Marea Bismarck.

Primul contract de arendă pentru extragerea zăcămintelor minerale de pe fundul mării, în cadrul realizării proiectului Solwara 1, a fost încheiat între Nautilus și guvernul din Papua-Noua Guinee în ianuarie 2011. Obiectul contractului îl constituie o suprafață de aproximativ 59 de kilometri pătrați, la 30 de km de coasta insulei Noua Irlândă, unde compania intenționează să extragă sulfuri masive de la o adâncime de circa 1600 de metri. Termenul inițial al contractului de arendă este de 20 de ani. Proiectul a fost supus expertizei de către Ministerul Mediului din Papua-Noua Guinee în decembrie 2009.

De asemenea, Nautilus Minerals desfășoară activități de explorare, sau are depuse cereri de arendă, pe aproximativ 600 000 de kilometri pătrați în apele teritoriale ale Fiji, Tonga, Vanuatu, Insulele Solomon, Noua Zeelandă și estul Oceanului Pacific. Compania a rezervat unele dintre cele mai promițătoare domenii pentru proiectele viitoare. În urma explorărilor precedente, au fost instalate 19 sisteme mineralizate pe fundul Mării Bismarck, și 16 – în Tonga.



» În timpul explorărilor subacvatice, compania Nautilus Minerals descoperă noi sisteme de minerale la fiecare trei zile

tă calitate, ne permite să extindem piața de desfacere a producției și să ocupăm poziții avantajoase pe piața furnizorilor de echipamente destinate unor astfel de proiecte». ■

STRATEGIA SUPRAVIEȚUIRII

La sfârșitul lunii septembrie, în Düsseldorf, s-a desfășurat cea de-a VII-a Conferință Internațională cu genericul «Țevi din oțel» (Metal Bulletin's Steel Tube and Pipe). Cum vor supraviețui țările UE în condiții economice dificile? Cum își vor ajusta strategia de dezvoltare participanții la piața europeană de țevi într-o astfel de situație complicată? Asume pentru a găsi răspunsuri la aceste întrebări s-au întrunit participanții la forumul din acest an.

Conferința «Țevi din oțel», organizată pentru a șaptea oară de Metal Bulletin, anual atrage atenția celor mai importanți participanți la piața de țevi - nu doar din UE, dar și din America de Nord, Orientul Mijlociu. În cadrul acestui forum, se face schimb de informații cu privire la cele mai recente inovații și perspectivele dezvoltării industriei. Printre participanții la conferință se numără companii precum Corinth Pipeworks SA, Benteler Tube Management, Tubacex și multe altele.

Programată inițial pentru luna iunie, conferința de anul acesta a avut loc în septembrie. Desfășurându-se până acum la Istanbul și în alte orașe din întreaga lume, a revenit la Düsseldorf - inima comunității europene a producătorilor de țevi. Și problemele care îi frământă pe participanți au fost diferite, comparativ cu anul trecut. Tema principală a reuniunii - criza în zona euro și perspectivele industriei de țevi în condiții economice dificile.

EUROPA SE PREGĂTEȘTE PENTRU PIERDERI

Piața metalurgică europeană se confruntă cu numeroase probleme, una dintre acestea fiind excesul de capacitate de producție (sarcina medie nu depășește 80%). Volumul total în sectorul siderurgic din UE este de circa 210 milioane de tone de producție metalurgică anual, în cazul în care cererea variază între 150-160 de milioane de tone. Asta în condiții normale de piață. Incertitudinea actuală legată de criza datoriilor din zona euro, prețurile ridicate la materia primă, poziția dominantă a Chinei în fabricarea și consumul de produse metalurgice agravează situația, devenind un factor esențial de instabilitate a cererii pe piața internă.

În condițiile unei cereri în scădere, producătorii se pregătesc pentru pierderi. În special, companiile metalurgice germane ThyssenKrupp și Salzgitter se așteaptă la pierderi semnificative ca urmare a scăderii vânzărilor în regiune. Astfel, cei de la ThyssenKrupp sunt convinși că profitul operațional al companiei pe 12 luni va înregistra până în luna septembrie curent o reducere de sute de milioane de euro. Salzgitter se îndoiește că va reuși să mențină profitul cel puțin la nivelul anului 2011.

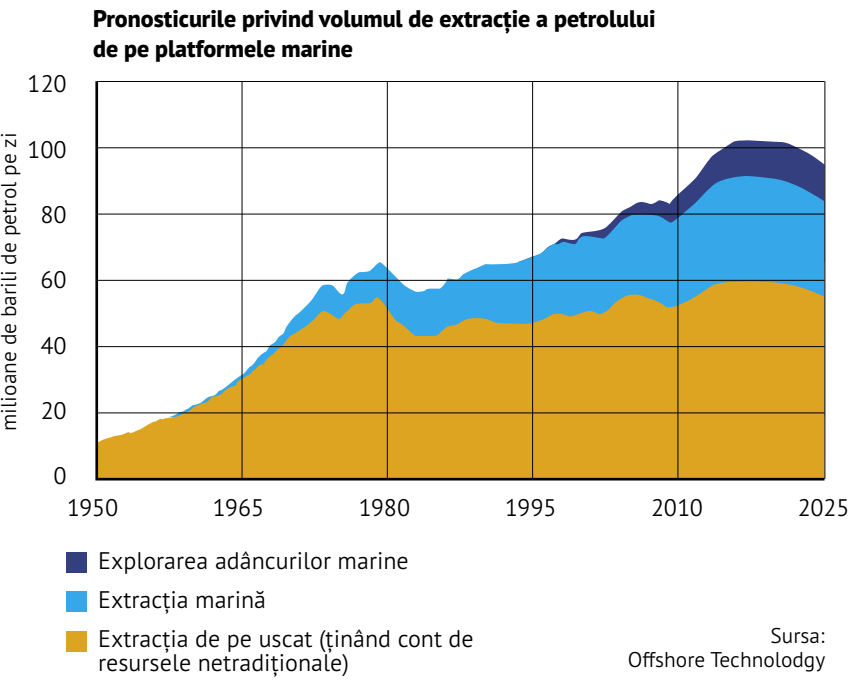
În discursul său de deschidere a conferinței, directorul executiv al Asociației germane pentru țevi de oțel



➤ **Raportul
președintelui
diviziei TMK din
Europa Josef
Marous**

Frank Harms și-a exprimat, în general, îngrijorarea față de situația creată. Acesta a trecut în revistă previziunile sumbre ale analiștilor (UniCredit Bank și IKB Deutsche Industriebank AG) pentru viitorul apropiat. Marile industrii, precum cea de automobile, a construcțiilor, energetică și constructoare de mașini se vor confrunta cu probleme în toată Europa. Segmentele respective au început să înregistreze o dinamică negativă după criza din 2009. Astfel, de exemplu, piața de țevi pentru industria auto în UE a scăzut cu 45%. Situația s-a stabilizat ușor după 2009, însă, până în prezent, indicatorii de preț și volum nu au atins nivelul anului 2008 în proporție de 100%. Frank Harms este convins că, în viitorul apropiat, situația nu se va schimba fundamental.

Industria metalurgică din țările europene trebuie să se concentreze pe producția de oțel cu valoare adăugată ridicată



Această părere este împărtășită și de alți participanți la piață. La fel și părerea că fiecare dintre jucători urmează să stabilească strategia de supraviețuire în situația actuală dificilă. Reprezentanții companiilor din sectorul metalurgic, care au luat cuvântul la conferință, și-au exprimat poziția cu privire la problema respectivă. «Suntem acolo unde sunt și clienții noștri» constituie motto-ul companiei Marcegaglia Group, formulat de către reprezentantul acesteia Cristiano Rocky, manager vânzări țevi la export. Marcegaglia Group face investiții, orientându-se la situația actuală de pe piață. Compania investește, în special, în construcția unui nou flux de laminare a țevelor în China, precum și a unei uzine de țevi în Polonia, în aceste țări existând premise pozitive pentru creștere în următorii ani.

Președintele Asociației europene a producătorilor de oțel EUROFER Wolfgang Eder a cerut politicianilor europeni să elaboreze un plan de reducere a capacităților în industria siderurgică a UE, pentru a le adapta la cererea actuală.

FĂRĂ PRODUSE OBIȘNUITE

Majoritatea celor prezenți consideră că industria metalurgică din țările europene are o singură cale de urmat – să se concentreze pe producția de oțel cu valoare adăugată ridicată și să renunțe la o mare parte din capacitățile de fabricație a produselor obișnuite.

Uniunea Europeană este lider în cercetare și dezvoltare, tehnologii și service atunci când vine vorba de produse metalurgice de înaltă calitate pentru industria de automobile și proiectele de inginerie, acestea fiind domeniile în care industria UE poate să concureze la nivel mondial. Motiv pentru care, participanții la piața europeană de țevi consideră că, în cazul dat, investițiile trebuie continuate, în ciuda vremurilor grele. În segmen-

mul producției destinate construcțiilor situația nu este atât de optimistă. Dată fiind slăbiciunea pieței construcțiilor din UE, producătorii europeni depind de piețele externe, cum ar fi America de Nord. Cu toate acestea, ei mai pot concura aici.

Direcția de perspectivă în producția de țevi este reprezentată de produsele pentru extracția și transportul de hidrocarburi. Țevile destinate industriei de petrol și gaze sunt solicitate pe piața globală, acest segment fiind deci atractiv pentru producători. Astfel, strategia companiei Valourec&Mannesmann se concentrează pe produsele Premium destinate sectorului petrolier, având drept scop creșterea cotei acestora în volumul total al producției fabricate. Acest lucru a fost afirmat de directorul general al companiei Norbert Kotzen în raportul său.

TENDINȚA POZITIVĂ A TMK

TMK, de asemenea, mizează pe produsele Premium de mare tehnologie, a declarat la conferință președintele Diviziei europene a companiei Josef Marous. Raportul său «Piața globală a producției de țevi: perspective pozitive», prezentat în cadrul unei dezbateri de specialitate în cea de-a doua parte a primei zile a conferinței, a provocat un interes deosebit în rândul participanților. Printre invitați au fost directorul executiv al Asociației germane pentru țevi de oțel Frank Harms, președintele Consiliului de Administrație al Borusan Group, președintele Asociației exportatorilor din Turcia Bülent Demiryolu, directorul executiv EUROPIPE Gerald Stolten.

În discursul său, dl Marous a menționat că, în următorii ani, principalele lucrări de extracție a petrolului și gazelor se vor desfășura la zăcămintele caracterizate prin condiții dificile de foraj. Rezervele de petrol, anterior considerate improprii pentru asimilare, în prezent, pot deveni lucrative datorită noilor tehnologii, îndeosebi, forajului orizontal. Dacă în trecut era folosit doar forajul vertical, acum, cu ajutorul noilor sortimente de țevi, în primul rând, a celor cu îmbinări filetate Premium, tot mai intens poate fi utilizat forajul orizontal pentru a pătrunde în zone anterior inaccesibile. În acest sens, compa-

METAL BULLETIN

Este o companie internațională specializată în furnizarea de informații, deține o revistă săptămânală, care apare din anul 1913 și un portal online de știri despre situația din metalurgie. Compania organizează de peste 13 ani întâlniri, forumuri și conferințe de specialitate pentru reprezentanții acestei ramuri.



În următorii ani, principalele lucrări de extracție a petrolului și gazelor se vor desfășura la zăcămintele caracterizate prin condiții dificile de foraj.

Josef Marous

niile importante de petrol și gaze vor avea nevoie de cantități mult mai mari de țevi fără sudură cu îmbinări Premium. «În general, pentru o sondă «orizontală» vor fi necesare până la 190 de tone de țevi. Pe când în prezent, pentru o sondă «verticală» se folosesc circa 45 de tone de țevi», - a declarat dl Marous.

Președintele Diviziei TMK din Europa a vorbit detaliat despre ultimele elaborări și realizări ale companiei în segmentul Premium, referindu-se la îmbinările filetate Premium din gama TMK și TMK IPSCO, între care îmbinările TMK PF, TMK PF ET și ULTRA-QX certificate după standardul CAL IV. De asemenea, dl Marous a prezentat noile produse asimilate de către companie, inclusiv țevile de extracție termoizolante, care, folosite la partea superioară a coloanei de extracție, previn încălzirea straturilor de rocă din jurul sondei, precum și țevile rezistente la coroziune cu conținut ridicat de crom. Prezentarea

La zăcămintul offshore «Belaya Koshka» din Vietnam este utilizată producția Premium TMK

a inclus o serie de proiecte cu participarea TMK privind livrarea de țevi și supravegherea la coborârea coloanelor în sonde la zăcămintul Korchagin (LUKOIL) în Marea Caspică și zăcămintul Yurkharovsk (Novatek) dincolo de Cercul Arctic.

Participanții au apreciat înalt raportul și prezentarea TMK, menționând «tonul pozitiv» al discursului. «Planurile de viitor ale companiilor de petrol și gaze în ceea ce privește dezvoltarea ne motivează să investim în continuare în producția Premium pentru sectorul de petrol și gaze, în cercetarea științifică și elaborarea de noi produse», - a comentat Josef Marous. Așteptările pozitive ale TMK sunt în linie cu previziunile analiștilor. Pe termen lung, se estimează o îmbunătățire a situației economice la nivel mondial, precum și dezvoltarea unor astfel de industrii, precum construcția de automobile, extracția de petrol și gaze, energetica. ■

UN VIITOR DE OȚEL

Pe data de 15 octombrie, Universitatea Federală din Ural (UFU) a fost vizitată de unul dintre cei mai cunoscuți absolvenți — președintele Uniunii regionale a industriașilor și antreprenorilor din Sverdlovsk (SOSPP), președintele Consiliului de administrație al TMK și al Grupului Sinara Dmitriy Pumpyanskiy, care a susținut în fața studenților o prelegere publică pe tema «Tendențele dezvoltării industriei metalurgice».

Universitatea Federală din Ural, înființată prin fuziunea a două dintre cele mai vechi universități din Ekaterinburg, este în prezent cea mai mare instituție de învățământ superior din Districtul Federal Ural, principalul furnizor de specialiști calificați pentru toate ramurile industriei și centrul activității de cercetare fundamentală și aplicată.

Înainte de a-și începe discursul despre situația actuală în ramură, Dmitriy Pumpyanskiy i-a încurajat pe viitorii ingineri-metalurghi să aibă o perspectivă pozitivă asupra viitorului: „Această specialitate este una dintre cele mai promițătoare. Oțelul a fost, este și va fi încă pentru mult timp de acum încolo principalul material pentru structurile portante, în următorii 100-200 de ani va avea un rol fundamental”.

Președintele SOSPP a menționat faptul că se înregistrează o creștere rapidă a consumului absolut, fiind stimulată producția — în ultimii 10 ani, volumul de producție în industria metalurgică a crescut de aproape două

ori. Analizând tendințele de dezvoltare a ramurii, Dmitriy Pumpyanskiy a subliniat rolul tot mai important al „factorului uman” în funcționarea cu succes a întreprinderilor.

Referindu-se la activitatea diviziei TMK din America, patronul companiei a remarcat importanța cunoașterii limbii străine pentru specialiștii din domeniul industriei metalurgice. „Sfatul meu personal: fără o limbă străină cunoscută, lucrurile vor fi mult mai complicate, orice funcție ați ocupa, chiar și la o întreprindere din Rusia. Trăim într-o lume globală. În industria siderurgică, astăzi există numeroase proiecte internaționale. În plus, cea mai mare parte a comenzilor și specificațiilor sunt transmise în limbi străine, de cele mai multe ori — în limba engleză. Dacă la întreprindere acestea vor fi traduse cu dicționarul în două săptămâni, comanda nu va fi onorată, iar compania poate ajunge pe lista neagră”, — a explicat Pumpyanskiy.

În cadrul întâlnirii, renumitul absolvent a abordat, de asemenea, subiectul dezvoltării științei de ramură. În siderurgie, activitatea de cercetare științifică trebuie să devină una corporativă, consideră președintele CA TMK, și compania urmează această cale de dezvoltare. Actualmente, în componența TMK sunt două institute de cercetare. RosNITI (Chelyabinsk) dezvoltă știința de ramură ținând cont de tendințele pieței și nevoile clienților, iar centrul R&D din Houston (Texas, SUA) are drept scop studiile „dictate” de dialogul cu clienții de pe piața americană de petrol și gaze — una dintre cele mai mari din lume.

Dmitriy Pumpyanskiy a ținut să menționeze că cei mai buni și mai bine pregătiți reprezentanți ai studenților din regiunea Sverdlovsk sunt încurajați ca, după absolvirea

Industria nu are viitor fără tinerii specialiști. Compania are elaborate programe de adaptare, menite să-i ajute pe cei tineri să-și înceapă cariera

Dmitriy Pumpyanskiy a subliniat rolul tot mai important al «factorului uman» în funcționarea cu succes a întreprinderilor



facultăților, să se angajeze la întreprinderile de producție: „Industria nu are viitor fără tinerii specialiști. Iar în ceea ce privește problema legată de disponibilitatea întreprinderilor de a accepta studenți și doctoranzi, aceasta va fi soluționată. Compania are elaborate programe de adaptare menite să-i ajute pe cei tineri să înceapă o carieră”, — a declarat dl Pumpyanskiy.

În cadrul întâlnirii, lectorul s-a concentrat pe principalele etape ale dezvoltării metalurgiei moderne, precum și pe aspectul modernizării industriei în ultimii 10-15 ani atât în Rusia, cât și la nivel mondial, a relatat despre activitatea TMK, iar la final a răspuns la întrebările studenților.

Arkadi Akopov, student în anul trei la Institutul de metalurgie și știința materialelor, a fost unul dintre participanții la întâlnirea cu renumitul absolvent: „Întâlnirea cu celebrul industriaș, bineînțeles, a produs o impresie puternică asupra mea. Mă bucur că am reușit să-i adresez o întrebare, la care mi-a răspuns. Este plăcut că a absolvit instituția noastră de învățământ, că astfel de oameni vizitează UFU pentru a ține prelegeri și a se întâlni cu studenții”, — a comentat Arkadi.

Ksenia Sergeeva, doctoranda Catedrei de tratamente termice și fizica metalelor a Universității Federale din Ural, știe despre TMK nu doar din auzite. Ea a fost bursieră în cadrul unui program comun al TMK și SKB-Bank

Oțelul a fost, este și va fi încă pentru mult timp de acum încolo principalul material pentru structurile portante, în următorii 100–200 de ani va avea un rol fundamental

„Pepita de aur”: „Am beneficiat de bursa oferită de TMK de la prima sesiune până în anul cinci, în fiecare an mi-am desfășurat stagiul de practică la întreprinderile TMK, am vizitat uzinele de țevi Seversky și Sinarsky, RosNITI.

În urma întâlnirii cu dl Pumpyanskiy, absolventul de succes al Universității la care studiez, am rămas doar cu impresii plăcute. Noi, studenții și doctoranzii, vrem să știm ce se întâmplă astăzi în industrie. Prin urmare, aceste întâlniri sunt foarte utile — ne ajută să stabilim relații între universitate și angajatori”.

Prima prelegere publică a Președintelui SOSPP a avut un mare succes: la întâlnirea cu celebrul absolvent au venit peste o sută de studenți și profesori ai Institutului de metalurgie și știința materialelor din cadrul UFU, în sală n-au încăput toți doritorii, chiar dacă mulți studenți au stat în picioare pe culoarele dintre bănci. Proiectul va fi dezvoltat: o serie de prelegeri pentru studenții Universității Federale din Ural vor fi ținute de către membrii prezidiului SOSPP — proprietari și manageri de top ai companiilor rusești. ■



PENTRU O LUME MAI BUNĂ

În cadrul Conferinței științifico-practice pentru tineret, care s-a desfășurat la Soci, peste o sută de specialiști ai TMK au avut posibilitatea de a-și prezenta proiectele elaborate, de a primi sprijin pentru implementarea acestora și de a simți propria implicare în dezvoltarea întreprinderilor. Acest lucru reprezintă și interesul companiei, deoarece este vorba de zeci de idei noi, menite să sporească eficiența, creșterea nivelului competențelor profesionale ale angajaților dispuși să găsească soluții complexe și creative pentru rezolvarea problemelor.



Nu este prima dată când întrunirea din stațiunea «Burgas» din Soci se transformă într-un ade-vărat forum al tinerilor, în cadrul căruia cei mai talentați angajați ai companiei, aflați la începutul carierei, își cunosc colegii și superiorii, împărțându-și proiectele științifice, discută despre perspectivele de dezvoltare a întreprinderilor TMK, având, totodată, șansa

«Managementul companiei înțelege că investițiile în intelect sunt cele mai profitabile, deoarece aduc beneficii mari, motiv pentru care vom continua munca în această direcție»

de a-și manifesta potențialul creativ. Anul acesta, pentru prima dată, la forum au fost prezenți reprezentanții uzinelor TMK din România, însă, deocamdată, în calitate de observatori. Tinerii specialiști din Europa au apreciat posibilitatea de a participa la următoarele conferințe.

Principalul eveniment, care a avut loc la începutul lunii octombrie, a fost cea de-a VIII-a Conferință științifico-practică pentru tineret. În acest an, pe 11 secțiuni, au fost prezentate peste o sută de studii, evaluate de juriu pe baza următoarelor criterii: actualitate, inovație și valoare practică. Apropos, multe dintre proiectele prezentate la conferință au fost deja implementate

în producție, obținându-se rezultate concrete. Astfel, la VTZ, procesele de fabricație sunt monitorizate cu ajutorul tehnologiilor web, fapt care a determinat creșterea productivității muncii. Tinerii specialiști de la SinTZ au propus îmbunătățirea proceselor de business prin implementarea unui sistem de indicatori echilibrați pentru obținerea rezultatelor financiare planificate, astfel încât, în final, profitul anual a fost realizat, practic, în primele șase luni. La SinTZ și STZ se lucrează cu succes la transformarea deșeurilor în venituri. Ecologiștii din cadrul uzinei Seversky s-au gândit să utilizeze praful generat de cuptorul electric cu arc la producerea cimentului, iar colegii lor de la SinTZ au

propus ca ținutul îmbibat cu ulei să fie prelucrat în vederea obținerii minereului de fier pentru a fi utilizat ca materie primă. Reprezentanții STZ au găsit o soluție pentru reducerea timpului de așteptare la înlocuirea oalei de la mașina de turnare continuă a țaglei — folosirea așa-numitei oale «zburătoare» pentru producerea țaglei de dimensiuni mici. De asemenea, au elaborat un sistem automatizat de alimentare cu apă pentru a reduce energia consumată în procesul de pregătire a suprafeței țevii pentru zincare. Estimat la 5 milioane de ruble, proiectul ar putea genera un efect economic de 14 milioane de ruble anual.

«E plăcut să vezi scîlpirea din ochii tinerilor, care doresc să lucreze, să gândească pentru a schimba lumea în bine, — a declarat la sfârșitul conferinței directorul direcției pentru tehnologie din cadrul TMK Yevgen Shifrin. Toate lucrările sunt de calitate înaltă și răspund provocărilor actuale: zeci de soluții implementate — sute de milioane de ruble economisite. Managementul companiei înțelege că investițiile în intelect sunt cele mai profitabile, deoarece aduc beneficii mari, motiv pentru care vom continua munca în această direcție». Membrii juriului au subliniat faptul că nivelul de concurență devine tot mai mare cu fiecare an: nivelul prezentărilor participanților crește, apar tot mai multe idei bune. Asta înseamnă că programele corporative de instruire din cadrul companiei, munca sub îndrumarea specialiștilor cu experiență, precum și capacitatea de a pune în mod operativ ideile în aplicare dau rezultate concrete. La rândul lor, tinerii specialiști au recunoscut că, pe parcursul desfășurării conferinței, s-au simțit mult mai implicați în activitatea unei mari companii, s-au declarat mândri și încântați de atenția acordată propriilor proiecte. Este deosebit de important faptul că toate propunerile lansate în cadrul conferinței au fost transmise specialiștilor din domeniul tehnic în vederea dezvoltării ulterioare cu participarea tinerilor cercetători. Pentru mulți dintre ei, acest lucru



presupune noi stagii interesante și, posibil, beneficii în carieră.

MEȘTERI ÎN TOATE

Potrivit juriului, la un nivel calitativ nou au ajuns și concurenții pentru titlul de «Cel mai bun maestru tânăr al TMK» din rândul managerilor de zonă de la întreprinderile companiei. După ce au trecut de cele trei etape ale concursului, aceștia au demonstrat cunoștințe profunde în teoria managementului, bazele economiei, sănătatea și securitatea ocupațională, principiile sistemului corporativ de management al calității. În plus, fiecare dintre ei a făcut câte o spectaculoasă autopre-

» Cu fiecare an, nivelul prezentărilor participanților crește, apar tot mai multe idei bune

zentare. În «duelurile» manageriale, tinerii maiștri și-au arătat abilitățile în ceea ce privește controlul situației în cazul unui conflict între părți. Potrivit directorului general adjunct pentru dezvoltare organizatorică TMK Nicolai Kolbin, anul acesta maiștrii și-au demonstrat mult mai eficient calitățile de lider. «La cele două concursuri precedente, maiștrii de la întreprinderile noastre au dovedit că sunt destul de buni ca tehnicieni, însă nu și în calitate de manageri, deși fiecare are în subordine între 15 și 40 de persoane, — a menționat dl Kolbin. De aceea am și elaborat programul corporativ de instruire «Abilitățile unui manager eficient». Specialiștii care au fost instruiți conform acestui program, s-au prezentat mult mai bine, dând dovadă de ingeniozitate în stabilirea obiectivelor, comunicare, înțelegerea principiilor de management».

DRAGOSTEA ȘI ȚEVILE

Tinerii cercetători și manageri și-au demonstrat interesele multilaterale, participând la diverse concursuri de creație, împreună cu colegii lor de la uzine. Însușindu-și rolurile de importanți savanți și specialiști, ulterior aceștia au prezentat un show incendiar: au cântat la chitare și tobe, au dansat, au demonstrat clipuri realizate de ei înșiși, au făcut desene în nisip, s-au dovedit pricepuți în artele marțiale și acrobație. În cadrul concursului «Tineri talente ale TMK», reprezentanții întreprinderilor companiei s-au prezentat ca





Clubul celor veseli și ingenioși, la fel ca dezbaterile științifice, a arătat că majoritatea tinerilor angajați ai TMK sunt dispuși să manifeste inițiativă în abordarea creativă a problemelor, având capacitatea de a-și expune argumentat punctele de vedere

niște adevărați artiști: au interpretat «Tangoul țeivilor», inspirându-se din celebrul muzical «Chicago», filmul «Dragostea și porumbelii» a fost transformat în «Dragostea și țe vile», iar în remake-ul filmului «Mr. & Mrs. Smith» au prezentat fericirea unei familii pe fundalul țeivilor.

Conform tradiției, în cadrul programului artistic s-a desfășurat festivalul echipelor KVN («Clubul celor veseli și ingenioși»), de data aceasta participând șase echipe. Competițiile între tinerii veseli și ingenioși, la fel ca dezbaterile științifice, au arătat că majoritatea tinerilor cerce-tători-angajați ai TMK sunt dispuși să manifeste inițiativă în abordarea creativă și complexă a problemelor, având, totodată, capacitatea de a-și expune argumentat punctele de vedere. Prin urmare, ei reprezintă viitorul companiei.

Tinerii au menționat că evenimentul a fost important nu doar

prin faptul că și-au putut demonstra talentele, ci și prin faptul de a-i vedea pe șefii lor într-un anturaj neobișnuit: în cadrul evenimentelor pentru tineret organizate la Soci s-a desfășurat tradiționalul turneu de baschet, al optulea la număr, cu participarea managerilor subunităților TMK. În locul unor bărbai solizi, impunători, pe terenul de baschet, complet absorbiți de joc, alergau colegii lor — atât de cunoscuți și, totodată, atât de necunoscuți. ■



« De data asta, la festivalul KVN au participat șase echipe



În Soci s-a desfășurat al optulea turneu de baschet cu participarea managerilor subunităților TMK

Toți participanții la concursul «Tinare talente ale TMK» s-au prezentat ca niște adevărați artiști



Casa de Comerț TMK din Moscova

Str. Pokrovka nr. 40/2a, Moscova, Rusia 105062
Tel: +7 (495) 775 7600
Fax: +7 (495) 775 7602
E-mail: tmk@tmk-group.com

Filiala Casei de Comerț TMK din Volzhsky

Str. Avtodoroga nr.7/6, Volzhsky, reg. Volgograd, Rusia 404119
Tel: +7 (8443) 22-27-77, 55-18-29
Fax: +7 (8443) 25-35-57

Filiala Casei de Comerț TMK din Polevskoi

Str. Vershinina nr.7, Polevskoi, reg. Sverdlovsk, Rusia 623388
Tel: +7 (34350) 3-21-05, 3-32-75
Fax: +7 (34350) 3-56-98

Filiala Casei de Comerț TMK din Kamensk-Uralski

Str. Zavadskoj Proezd nr.1, Kamensk-Uralski, reg. Sverdlovsk, Rusia 623401
Tel: +7 (3439) 36-37-19, 36-30-01
Fax: +7 (3439) 36-35-59

Filiala Casei de Comerț TMK din Taganrog

Str. Zavadskaia nr.1, Taganrog, reg. Rostov, Rusia 347928
Tel: +7 (8634) 65-03-58, (8634) 32-42-02
Fax: +7 (8634) 32-42-08

Reprezentanța Casei de Comerț TMK din Azerbaidjan

Str. Karabah nr. 22, Baku, Azerbaidjan AZ1008
Tel/Fax: + 994 (12) 496-19-18
E-mail: baku@tmk-group.com

Reprezentanța Casei de Comerț TMK din Turkmenistan

Str.Archabil Shaely nr. 29, Ashgabat, Turkmenistan
Tel/Fax: +993 (12) 48-87-98
E-mail: ashgabat@tmk-group.com

Reprezentanța Casei de Comerț TMK din Uzbekistan

24, Oybek koch, Toshkent sh., Uzbekiston, 100015
Tel/Fax: +998 71 281-4613, +998 71 281-4614
E-mail: Uzbekistan@tmk-group.com

TMK – Kazakhstan

Str. Zheltoksan nr. 38/1, Astana, Rep. Kazakhstan 010000
Tel/Fax: +7 (7172) 31-56-08, 31-08-02
E-mail: info@tmck.kz

Reprezentanța Casei de Comerț TMK din China

APT19 I, No.48 Dongzhimenwai Street, Dongcheng District, Beijing, China ZIP. 100027
Tel: +86 (10) 84-54-95-81, +86 (10) 84-54-95-82
Fax: +86 (10) 84-54-95-80
E-mail: beijing@tmk-group.com

Reprezentanța Casei de Comerț TMK din Singapore

10 Anson Road 33-06A International Plaza, Singapore 079903
Tel: +65 (622) 33-015
Fax: +65 (622) 33-512
E-mail: singapore@tmk-group.com

Reprezentanța Casei de Comerț TMK din Republica Africa de Sud

1st Floor, Convention Tower, Cnr. Heerengracht Str. & Coen Steytler Ave.Foreshore, Cape Town 8001, South Africa
Tel: + 27 21 403-63-78
Fax: + 27 21 403-63-01
E-mail: info@tmkafrica.com

TMK Global AG

2, Bldv. Du Theatre, CH-1211 Geneva, CP 5019, Switzerland
Tel: +41 (22) 818-64-66
Fax: + 41 (22) 818-64-60
E-mail: info@tmk-global.net

TMK-ARTROM Sales Office

str. Draganesti 30, Slatina, Olt, 230119, Romania
Tel: +40 249/430054,
GSM: +40 372/498263
Fax: +40 249/434330
E-mail: office.slatina@tmk-artrom.eu

TMK Europe GmbH

Immermannstraße 65 c, 40210 Düsseldorf, Germany
Tel: +49 (0) 211/91348830,
Fax: +49 (0) 211/15983882
E-mail: info@tmk-europe.eu

TMK Italia s.r.l.

Piazza degli Affari, 12, 23900 Lecco, Italy
Tel/Fax: +39 (0341) 36-51-51,
+39 (0341) 36-00-44
E-mail: info@tmk-italia.eu

TMK Middle East

P.O. Box 293534
Office 118, Block 5EA, Dubai Airport Free Zone, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 (4) 609-11-30,
Fax: +971 (4) 609-11-40

TMK IPSCO U.S. Sales Office and Research & Development Center

10120 Houston Oaks Dr., Houston, TX 77064, USA
Tel: +1 (281) 949-10-23,
Fax: +1 (281) 445-40-40

TMK IPSCO Canada Sales Office

150 6th Avenue SW #3000
Calgary, AB T2P 3Y7
Tel: +1 403-538-2182
Fax: +1 403-538-2183

Supplying the Globe



Reprezentanța
TMK IPSCO,
Canada (Calgary)

TMK IPSCO,
SUA (Chicago)

TMK IPSCO Sales Office,
SUA (Houston)

TMK/Casa de Comerț
TMK, Rusia (Moscova)

TMK-Kazakhstan, Kazakhstan (Astana)

TMK Europe, Germania (Düsseldorf)

CC TMK, Uzbekistan
(Tashkent)

CC TMK, China
(Beijing)

TMK-ARTROM Sales Office, România (Slatina)

TMK Global, Elveția (Geneva)

CC TMK, Turkmenistan (Ashgabad)

TMK Italia, Italia (Lecco)

CC TMK, Azerbaidjan (Baku)

TMK Middle East, EAU (Dubai)

CC TMK, Singapore

TMK Africa, RAS (Keiptaun)

TMK este unul dintre liderii mondiali în furnizarea producției de țevi pentru sectorul gazo-petrolier. TMK reunește 24 de întreprinderi situate în Rusia, SUA, România și Kazahstan și deține două centre de cercetare în Rusia și SUA. Ponderea cea mai mare în structura de vânzări a Companiei revine conductelor petroliere cu file, livrate clienților în 85 de țări. Livrările TMK presupun și o gamă largă de servicii privind tratamentul termic, aplicarea straturilor de protecție, filetarea îmbinărilor Premium, depozitarea și remanierea țevelor.



OAO «TMK»

105062, Moscova, str. Pokrovka, nr. 40/2a

TEL.: +7(495) 775 7600 | FAX: +7(495) 775 7601 | WEBSITE: www.tmk-group.ru | E-MAIL: tmk@tmk-group.com